

# Rouen magazine

n° 354

[www.rouen.fr](http://www.rouen.fr)

du mercredi 8 juin  
au mercredi 22 juin 2011

## Quais conquis

Aménagement des rives de la Seine



Ma ville,  
c'est ma planète

# Agenda 21 ROUEN



La Ville s'engage

Découvrez l'Agenda 21  
sur [rouen.fr](http://rouen.fr)

## Repères

**P.4 Récrés d'été** : un festival dédié aux enfants du 8 au 16 juin

**P.5 Axe Seine** : Aménager le territoire entre Paris et la mer

**P.6 Lol Project** : Souriez, vous êtes photographiés



## Actu

**P.7 Entreprises** : L'Inpi a son antenne régionale à Rouen

**P.8 Marche des Fiertés** : Mêmes citoyens, mêmes droits

**P.9 Évelyne Dehut** : La Légion d'honneur pour une femme de lutte

## Dossier

**P.10 à 13 Aménagement des quais** :

Rive gauche, Rouen renoue avec son passé fluvial



## Histoire de...

**P.14 La salle des Assises du Palais de Justice**

## Naturellement

**P.15 Don du Sang** : Appel aux (nouveaux) donateurs / **SOS Amitié** : L'association recherche des écoutants

## Mon quartier

**P.17 à 21 L'actu des quartiers** :

Le Grand déballage / Grand Projet de Ville / Théâtre amateur / Café des Moufflets / Promenade « Patrimoine » à Pasteur



## Zigzags

**P.22 à 25 Sorties** : Darren Almond / Hélios Azoulay /

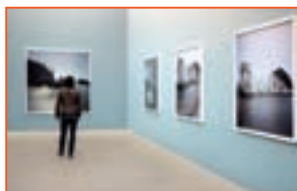
Skateboard / La bonne pioche / Digiworks / Même jour, même heure

## Agenda

**P.26 à 30 Tous vos rendez-vous jour par jour.**

## Rouen.fr

**P.31 Musique, photo, vidéo, livres...**



Chère Madame, Cher Monsieur,

*Rouen plus humaine et plus paysagère ! Le projet d'aménagement des quais bas rive gauche, choisi par le jury, constitue une opportunité majeure de reconquête des berges de la Seine par les Rouennaises et les Rouennais. Ce lieu de détente et de promenade que nous allons faire naître sur les quais témoigne de l'importance que nous attachons à la préservation de notre environnement et à la qualité de vie en ville. Le trafic de poids lourds pénalise le centre-ville de Rouen depuis longtemps, situation unique parmi les métropoles françaises. Le plan de circulation poids lourds doit être repensé, en concertation avec les entreprises portuaires et les transporteurs, et en trouvant les solutions les plus adaptées. Rouen doit s'adapter au XXI<sup>e</sup> siècle et à ses enjeux. En adoptant son Agenda 21 « Ma ville, c'est ma planète » lors du dernier Conseil municipal, la Ville de Rouen s'engage à promouvoir et à poursuivre : la lutte contre le réchauffement climatique, la préservation de la biodiversité, des milieux et des ressources, la cohésion sociale et la solidarité entre les territoires et les générations, l'épanouissement de tous, les modes de production et de consommation responsables. Si les enjeux sont mondiaux, c'est bien au niveau de chaque territoire que les politiques de développement durable doivent être mises en œuvre. Et c'est en montrant sa capacité à s'adapter à ces enjeux que Rouen confortera sa place de métropole qui compte, de ville agréable à vivre.*

Valérie Fourneyron,  
Députée Maire de Rouen

## Une semaine de récrés

**Festival** Des activités dans les jardins, les crèches, les écoles ou à l'Hôtel de Ville, le Festival Récrés d'été est dédié aux enfants... et aux ados.



Une grande fête familiale a lieu dans les jardins de l'Hôtel de Ville les 11 et 12 juin.

Une semaine de festivités, une semaine entièrement consacrée aux enfants et de plus en plus aux adolescents. L'édition 2011 du festival Récrés d'Été est de retour. Le 8 juin, Rouen retombe en enfance et accompagne les moins de 16 ans dans une récréation à l'échelle de la Ville. Au programme, de nombreuses activités sur chacune des rives de la Seine et quelques temps forts remarquables. Parmi ces derniers, une exposition dans les coursives de l'Hôtel de Ville où les enfants des crèches, des accueils de loisirs, des écoles et du projet de Convention locale d'éducation artistique et culturelle exposeront leurs œuvres. Autre événement, la fête familiale des 11 et 12 juin, dans les jardins de l'Hôtel de Ville et les grandes célébrations de clôture du mercredi 15 juin dans le parc Achille-Lefort et au Jardin des Plantes délivreront leurs lots de surprises. Du spectacle de pantomime

aérienne, en passant par les espaces de créations sensorielles, de déguisements, de décoration et de mode, il y en aura pour tous les goûts et toutes les couleurs. Et cela tombe plutôt bien puisque « Les goûts et les couleurs » illustreront le thème de cette édition 2011. Le festival Récrés d'Été fera également un effort important pour répondre aux attentes des adolescents. Pour eux, une scène ouverte offrira à quelques jeunes groupes l'occasion de jouer leurs compositions pop, folk, world music ou encore hip-hop. Le samedi 11 juin, la Ville leur a même réservé des ateliers de graff, de space painting et de tatouage au henné. Sans omettre un défilé de mode et une comédie musicale où chacun pourra se mettre en scène. BT

**Récrés d'Été • Du 8 au 16 juin**  
• Détails des animations dans l'agenda • Plus d'infos sur [www.rouen.fr](http://www.rouen.fr)

### Permanence des élus

Les rencontres avec les élus ont lieu sans rendez-vous, le samedi, de 10 h à 12 h, à l'Hôtel de Ville. Notez que la permanence du 18 juin est annulée, Christine

## Ça s'est passé



La fresque sur le thème de la Normandie réalisée par une classe de 6<sup>e</sup> du collège Camille Saint-Saëns était affichée dans l'établissement le 18 mai.



Le 20 mai, le City Raid Andros faisait escale en ville. Mission pour des centaines d'enfants : venir à bout d'une course d'orientation. L'événement leur a également permis de rencontrer le rappeur français Passi.



Samedi 28 mai, Valérie Fourneyron et l'historien Jean Favier ont rendu hommage à l'héroïne rouennaise, célébrée à l'abbatiale Saint-Ouen, dans le cadre des Fêtes Jeanne d'Arc.

## en bref

### Conseil municipal

Le Conseil municipal se réunit le 8 juillet, à partir de 17 h 30, en Salle du Conseil, à l'Hôtel de Ville. Entrée libre.

Rambaud, adjointe au maire en charge du Personnel municipal, de la Sécurité publique et de la Propreté, assurera celle du samedi 25 juin.  
**Rens. [www.rouen.fr](http://www.rouen.fr)**



L'Axe Seine vise à développer l'axe entre Paris et la mer, via Rouen.

## Seine émulation

**Axe Seine** Le 23 mai, le Zénith de Rouen accueillait tous les acteurs d'un projet Axe Seine qui ne cesse de susciter l'intérêt de tous. À la mesure des enjeux.

Il y en avait environ 1 600 dans la salle. Et parmi eux, les chefs d'entreprise ainsi que tous les élus, de la Basse-Normandie à Paris, en passant évidemment par Le Havre, Rouen, la Haute-Normandie et la Crea. Tous pour mettre sur les rails un ambitieux projet d'aménagement du territoire entre Paris et la mer. L'Axe Seine repose en préalable sur la réussite dans des domaines hautement stratégiques, tels que les transports, l'énergie, la valorisation des espaces naturels, le tourisme et la culture. Et en premier lieu, la liaison ferroviaire qui a recueilli l'assentiment des partenaires. Un projet de ligne nouvelle fera l'objet d'un débat public en octobre prochain pour des liaisons plus

fréquentes, plus fiables, plus rapides ; notamment grâce au désenclavement du secteur de Mantes et à la construction d'une nouvelle gare rive gauche, prioritairement à Saint-Sever. Paris-Le Havre en 1 h 15, Paris-Rouen en 45 minutes. Pour faire bonne mesure, des sillons seraient dédiés au fret car le développement économique passera aussi par la diminution du trafic routier et une fluidité accrue de la circulation des marchandises. L'Axe Seine vise également l'essor de l'écomobilité, secteur de pointe sur lequel Renault s'est déjà positionné avec ses voitures électriques, en lien avec la Ville et la Crea... La route est longue mais le cap est tenu. Et le dynamisme est contagieux. HD

### en bref

- Bassin de vie de la Seine : **33 %** du PIB français et **28 %** des emplois et **28 %** des marchandises sont transportées par la mer
- **1<sup>er</sup> complexe portuaire** français : Le Havre/Rouen/Paris
- **60 %** des conteneurs importés en France transitent par le Nord de l'Europe

#### Chantier A28

Jusqu'au 24 juin, des travaux sont réalisés sur l'autoroute A28, au nord de Rouen. Du 14 au 21 juin, la circulation sera maintenue sur une voie dans chaque sens, avec basculement de la

circulation sur 2 km entre les échangeurs du Pucheuil (n° 11) et du Four Rouge (n° 9), avec fermeture de l'échangeur des Hayons (n° 10), en entrée et en sortie, dans le sens Rouen/Abbeville.

#### Evillemontiel

La Ville de Rouen a reçu le Prix Evillemontiel (Catégorie « Sport - villes de plus de 45 000 habitants ») pour l'édition 2010 de Rouen sur mer. Celle-ci avait réuni plus de 50 000 participants.



## Souriez, vous êtes photographiés

C'est à la suite de la « crise des subprimes » de 2009 que David Ken, photographe, a décidé de lancer son Lol project (de *Laughing out loud* : mort de rire). Photographier des fous rires d'anonymes pour lutter contre la morosité.

Après Paris, quelques hôpitaux et 1 500 portraits, David était à Rouen le 20 mai, en partenariat avec Pages jaunes. Et ça fait du bien !

Tout sur le site [www.lolproject.com](http://www.lolproject.com)

### Donnez votre avis

Dans le cadre de la refonte du Plu (Plan local d'urbanisme), la municipalité organise jusqu'au 20 juin une exposition au centre municipal Pélissier et une consultation auprès des habitants. Le Plu est un document crucial permettant à une commune de programmer, d'aménager, d'envisager son avenir à long terme. Aujourd'hui, la Ville s'engage dans une révision en profondeur, la première depuis 2004. Cette profonde refonte lui permet de développer différents axes de travail, déclinés dans l'exposition proposée au centre municipal Pélissier : le logement, le dynamisme du commerce, la valorisation du tourisme, le développement d'activités tertiaires, la création d'emploi dans les quartiers en difficulté. Les Rouennais sont invités à donner leur avis sur l'ensemble de ces sujets, sur des registres mis à leur disposition au centre municipal Pélissier ou en ligne, sur le site Internet de la Ville [www.rouen.fr](http://www.rouen.fr).

### trait d'actu

Journée du sang : donnez, vous pourrez sauver au moins une vie...



## Journée de la Citoyenneté

Organisée par l'association Declic, la Journée de la citoyenneté a lieu le samedi 11 juin, à partir de 14 h, à la Halle aux Toiles. Cette journée vise à sensibiliser les jeunes, ainsi que les acteurs sociaux, culturels, etc., à la nécessité de remplir son rôle

de citoyen. Plusieurs associations de la Crea seront présentes. Une table ronde sur les défis de la citoyenneté se déroulera en présence d'un éducateur spécialisé et d'un élu de la Ville, d'un comédien (Farid Abdelkrim) et du rappeur Médine. Entrée libre.

## Institut de protection

**Propriété industrielle** L'Institut national de la propriété industrielle (Inpi) a inauguré cette année son antenne régionale à Rouen. Un partenaire méconnu des petites et moyennes entreprises. Trop souvent négligé.

**P**ropriété industrielle : « Composante, avec la propriété littéraire et artistique, de la protection intellectuelle. La propriété industrielle permet la protection des créations techniques (essentiellement brevets), des créations ornementales (dessins et modèles) et signes distinctifs (marques, dénomination sociale, nom commercial, enseigne, noms de domaine, appellations d'origine et indications de provenance). » Une définition un peu compliquée qui cache néanmoins d'énormes enjeux. Il suffit de voir avec quelle force les grandes entreprises défendent leurs marques contre les détournements et autres contrefaçons. Pourtant, les Français sont loin d'être sensibilisés au problème. « *La France se classe au 4<sup>e</sup> rang des "producteurs de connaissance intellectuelle"*, explique Raphaëlle Krummeich, responsable de l'antenne Inpi de Haute-Normandie, *mais n'arrive qu'au 16<sup>e</sup> rang en termes d'utilisation de la propriété industrielle.* » Un manque préjudiciable pour l'économie



Raphaëlle Krummeich est responsable de l'antenne Inpi de Haute-Normandie.

dans la mesure où l'innovation est facteur de croissance et que la détention d'une propriété industrielle permet notamment de conserver un avantage sur les concurrents. C'est pourquoi l'antenne de l'Inpi est en région : épauler petites et moyennes entreprises, laboratoires de recherche... Et même

associations et particuliers ; à travers des rendez-vous personnalisés. Suivre la démarche la plus adaptée pour ne pas gâcher un atout économique majeur. « *On gagne tous à innover !* »

**Inpi Haute-Normandie :**  
0820 213 213 puis choix 4  
(0,09 euro TTC/min)

## également

Zen, soyons zen...

En ce week-end de la Pentecôte, il y a plusieurs raisons d'être zen. D'abord le lundi est férié. Ensuite, parce que les 11 et 12 juin se déroule le Salon du Bien-être. La Halle aux Toiles accueille une cinquantaine d'exposants. Les visiteurs trouveront des produits cosmétiques bio, des bijoux, des ateliers de relaxation. Ils pourront aussi s'informer sur l'arthérapie, la réflexologie, les pierres et les cristaux ou encore glaner des conseils concernant la forme et la santé. Sur place, une restauration bio est proposée. De quoi passer un week-end... détendu.



**Salon du Bien-être zen**

• Les 11 et 12 juin, de 10h à 19h  
• Halle aux Toiles • Entrée : 5 euros

## Sac Ados

**C**omment partir en vacances quand on n'en a pas les moyens ? La Ville propose « Sac Ados » qui, comme son nom l'indique, prépare un sac pour les 16-25 ans désirant partir seul en voyage. Dans le sac, un kit prévention, un ticket de téléphone, une assurance rapatriement, une trousse de secours, 30 € en chèques déjeuner et 100 € en chèques vacances. Un dispositif pédagogique pour développer autonomie et responsabilisation chez les jeunes. En retour, chaque candidat sélectionné s'engage à effectuer une « contrepartie citoyenne » (soutien à une association, intervention dans une résidence pour personnes âgées, etc.). Les dossiers d'inscription sont disponibles à la Maison

du plateau, au centre Malraux, à la maison de quartier Ouest, au centre Texcier, à l'Arej Lombardie, à Rouen cité Jeunes et au centre social Grammont. HD



## Très chaleureusement

**Prévention** Les seniors qui se sentiraient isolés et/ou fragilisés en cas de canicule sont invités à se faire connaître pour bénéficier d'une veille.

La Ville active son dispositif de veille sanitaire, voué à contrer les effets d'une éventuelle canicule. Il s'agit de recenser les personnes âgées qui, à défaut d'entourage ou de voisinage, se trouveraient en danger si une vague de très forte chaleur survenait.

Les Rouennais concernés seront bien avisés de se déclarer auprès de la Maison des Aînés pour leur inscription sur le fichier canicule. Via le Clic (Centre local d'information et de coordination),

**Inscrit sur le fichier Canicule**

ils bénéficieront d'une vigilance, voire d'une intervention, si le Plan Canicule est déclenché. Des professionnels les contacteront pour s'assurer de leur bien-être et, si nécessaire, leur proposer la visite d'un bénévole. La Ville a alerté les personnes âgées de plus de 70 ans

par un courrier avec fiche d'inscription. Pour les autres, il suffit de composer, par téléphone le 02 32 08 60 80 (disponible 24 heures sur 24).

FC



## Mêmes citoyens, mêmes droits

**Gay Pride** La « Marche des fiertés » traverse Rouen le 11 juin. Un défilé militant pour porter haut les revendications des lesbiennes, gays, bi et transsexuelles.

« Pour l'égalité. En 2011, je marche. En 2012, je vote » : le mot d'ordre national de la Marche des fiertés lesbiennes, gays, bi et transsexuelles. À Rouen, les organisateurs, membres de l'Arche (Association rouennaise contre l'homophobie et pour l'égalité) brandissent leur devise : « Mêmes citoyens, mêmes droits ». L'an dernier, de 300 à 400 personnes avaient participé à cette marche. Créée pour mettre en œuvre au pied levé la Gay Pride locale 2010, l'Arche avait réussi dans son entreprise. Elle récidive le 11 juin. Le cortège s'élancera vers 15h de la place Saint-Sever pour remonter la rue Lafayette, emprunter le pont Corneille puis la rue de la République. Après une halte au pied de l'Hôtel de Ville, où la Ville affichait



La Marche des Fiertés s'élancera de la place Saint-Sever le samedi 11 juin.

il y a peu son engagement contre l'homophobie, direction les rues Lecanuet et Jeanne-d'Arc pour rallier la place Foch. Là, devant le Palais de Justice, une minute de silence à la mémoire

des victimes du Sida. Terminus place de la Pucelle et dispersion aux alentours de 17h30. Les artistes acteurs du défilé, au rang desquels DJ Ice, arêteront alors la musique. FC

## en bref

**Trophées Les Chênes en Or**  
La Société Générale et Éco 121 organisent « les Chênes en Or »,

les premiers Trophées de l'entreprise familiale. Ce concours s'adresse aux sociétés Haut-Normandes dont le capital est détenu à plus de 50 % par une même famille depuis au moins deux générations qui, au fil des ans, a réussi

à leur assurer une croissance durable. Pour concourir, les entreprises peuvent dès à présent trouver les informations et le dossier de candidature sur le site [www.leschenesenior.fr](http://www.leschenesenior.fr). Inscriptions ouvertes jusqu'au 15 juillet.

## portrait



## Une vie de combats

**Évelyne Dehut** La présidente de l'association L'Autobus Samusocial de Rouen est décorée de la Légion d'honneur.

Un matin dans la boîte à lettres, un courrier pas comme les autres pour une femme pas ordinaire... La lettre est signée de François Fillon. Évelyne Dehut apprend par le Premier Ministre qu'elle va recevoir la Légion d'honneur. Un heureux coup de massue pour la présidente de l'association L'Autobus Samusocial de Rouen, pour qui cette reconnaissance est totalement inattendue. Jusqu'à aujourd'hui, sa reconnaissance n'est jamais venue des grands de ce monde, mais de tous ceux que la société a laissés sur le bord de la route, désorientés, perdus, exclus et qu'on finit par ne plus voir... Depuis la création de L'Autobus par son mari, il y a 18 ans, Évelyne Dehut a toujours fait partie des maraudes. Une évidence pour ce petit bout de femme brune, énergique, au regard pétillant et dont le sourire ne quitte jamais les lèvres. Depuis l'âge de 17 ans, elle s'est toujours occupée des autres au point de devenir éducatrice spécialisée auprès d'enfants perturbés.

Une solidarité naturelle qui lui vient de ses origines et de son éducation. « *Je suis Ch'ti, vous savez, et j'ai toujours vécu dans cette atmosphère d'entraide. Les gens de mon quartier se souciaient tous les uns des autres.* » Alors, quand on lui parle de la Légion d'honneur, Évelyne Dehut a bien sûr chaud au cœur. Mais elle ne pense pas à elle. Non, elle pense d'abord à son équipe, aux bénévoles de L'Autobus, à l'association. Presque gênée d'être mise en avant, elle qui voudrait rester discrète. Évelyne, l'hypersensible. Évelyne la révoltée qui, grâce à ses années d'expérience et de formation, arrive à entendre des histoires terribles de vies accidentées, fracassées, morcelées. « *Dans chaque groupe, il y a une situation de personne qui souffre. C'est ça qui vaut le coup de se battre, c'est ça le véritable engagement. Chaque personne est un combat. Que je sois toujours aussi émue, que ces histoires me touchent, je dis tant mieux! Sinon, on ne se battrait pas!* » Ces combats, elle les mène en



équipe, convaincue qu'on est toujours plus fort à plusieurs. « *J'ai besoin de réfléchir avec les autres, de partager une réflexion, d'organiser les choses ensemble. Je demande aux autres de la compétence, de la bonne volonté et un esprit d'équipe car on se soutient les uns les autres. Il faut aussi avoir de l'honnêteté dans ses rapports à autrui, c'est important.* » L'association, qui a voulu que Valérie Fourneyron, toujours à ses côtés, soit la marraine, vient de recevoir un camion flambant neuf. Son aménagement intérieur permet d'accueillir les personnes de la rue. Évelyne Dehut aimerait s'en servir en été comme en hiver. Mais cette fois, le combat est financier. Ce qui n'arrête pas la présidente : « *Même avec de petits moyens, on peut toujours faire quelque chose.* » GF

**L'Autobus : 02 35 65 62 09**  
**et 06 12 19 63 54**  
**et association.autobus@laposte.net**

## La promenade des Rouennais

**Urbanisme** Le projet d'aménagement des quais bas rive gauche et de la presqu'île de Waddington située sur la rive droite est lancé. Une exposition se dévoile à l'Hôtel de Ville.

**P**riorité de la municipalité, l'Axe Seine structure le développement et le rayonnement de Rouen et s'inscrit dans la perspective du Grand Paris, s'étendant de la capitale jusqu'au Havre. La reconstruction de Rouen au lendemain de la Seconde Guerre mondiale a coupé la cité de son fleuve. Il a fallu attendre le réaménagement de l'avenue Pasteur, puis celui des quais bas rive droite pour que la ville renoue avec son histoire fluviale. Aujourd'hui, la municipalité poursuit l'aménagement des quais bas de la rive gauche. Le 19 mai, le jury a confié cette tâche au groupement In Situ. Le lauréat lyonnais a séduit par ses espaces conviviaux, à usages multiples, ouverts et accessibles à tous. « Ce qui nous a enthousiasmés, c'est tout cet espace disponible et son énorme potentiel, explique Emmanuel Jalbert, paysagiste-urbaniste, directeur général de l'agence. On est tout près du centre et en même temps, un peu en dehors. Nous avons une passion pour les fleuves. Nous avons trouvé aussi intéressant d'intervenir sur les deux rives en sachant que d'autres projets sont

*en cours. Nous nous inscrivons dans une démarche de territoires, dans une logique de continuité avec le Grand Paris. Nous avons proposé un ensemble simple et évolutif. Un espace urbain est un élément de voisinage, notion que l'on aime beaucoup à l'agence. Il s'agit pour nous de faire côtoyer toutes les générations grâce à des espaces ouverts. Cet aménagement nous a conduits à concevoir des espaces extrêmement simples. Du pont Corneille au pont Guillaume-le-Conquérant, trois séquences distinctes s'enchaînent. »*

### La prairie Saint-Sever

*« Il y a tout d'abord la prairie Saint-Sever entre le pont Corneille et le pont Boieldieu. C'est un espace ouvert sur une vue de la Côte Sainte-Catherine et de la cathédrale qui est magnifique. Des gradins descendront vers le fleuve. Nous avons réalisé une telle esplanade engazonnée sur les berges du Rhône et elle est très prisée des Lyonnais. »*

### Les coulisses de Claquedent

*« Du pont Boieldieu au pont Jeanne-d'Arc,*

*l'espace se transforme ensuite en jardins plus denses et arborés. Il y aura des allées, des endroits plus intimes. C'est une déambulation sous couvert des arbres. Entre ces jardins, on peut imaginer des jeux pour enfants, d'eau, de pétanque, pourquoi pas, qui offrent des espaces de convivialité. »*

### L'esplanade de la Curanderie

*« Et enfin, du pont Jeanne-d'Arc au pont Guillaume-le-Conquérant, s'ouvre une esplanade pour accueillir de grandes manifestations. Nous avons introduit de hautes plantations en bord de quai qui constituent une sorte de filtre avec l'eau. Du côté de la voie ferrée, nous avons également dressé un rideau de verdure. Les vergers mobiles plantés dans des containers qu'on pourra amener sur rails permettront à la fois de faire de cette esplanade un lieu ouvert et plus intime en fonction des usages très variés auxquels elle se destine en accord avec les saisons : la foire Saint-Romain, Rouen sur Mer, les Terrasses du Jeudi, le Salon du livre de jeunesse. »*



La prairie Saint-Sever ouvre la promenade sur les quais bas.

## en bref

**CALENDRIER** Le jeudi 20 janvier, un jury se réunit pour faire une première sélection des projets reçus par la

Ville. Les membres de la commission retiennent quatre candidatures. Trois semaines plus tard, le 11 février, les quatre équipes se déplacent à Rouen, visitent le site en compagnie du maire. Pendant trois mois, les architectes,

les paysagistes et les concepteurs lumière planchent sur la question et rendent leur copie en mai. Le 19 mai, le jury évalue les prestations remises par les candidats et élit un lauréat. À partir de là, la machine se met

**15** c'est le nombre d'hectares sur lequel a réfléchi le groupement In Situ et qui comprend les quais bas rive gauche du pont Corneille au pont Guillaume-le-Conquérant et la presqu'île de Waddington, sur la rive droite.

### La girafe

« Nous avons eu l'idée d'accompagner l'évolution de l'esplanade de la Curanderie d'une "girafe". Cette jetée urbaine est de plain-pied avec le quai haut. C'est un accès direct aux quais bas pour les personnes handicapées avec un ascenseur, un escalier. Cette construction en bord de Seine de 40 m de haut peut accueillir un lieu d'exposition, un café... On peut aussi imaginer que chaque année, un artiste différent l'habille ou l'éclaire. C'est une balise urbaine contemporaine, un lieu qui bouge même quand l'esplanade est vide de manifestations. Car un espace urbain n'est pas un décor. Sa vocation est avant tout de vivre. »

GF

**Équipe In Situ paysagistes-urbanistes mandataire (FHY architectes-urbanistes, Sogreah BET VRD, hydraulique et environnement, Les Éclaireurs concepteur lumière et Michel Forgues économiste bâtiments)**

**Exposition du projet In Situ**  
• Hôtel de Ville • Jusqu'à la rentrée de septembre



© Marc Boudier

## Concertation publique

La Ville lance une concertation avec les habitants dans le cadre de l'aménagement des quais bas rive gauche. À partir du 8 juin et ce jusqu'à la rentrée de septembre, les galeries de l'Hôtel de Ville accueillent une exposition consacrée au projet de l'agence In Situ (des livres sont à disposition pour recueillir les commentaires des visiteurs). Viendront à l'automne d'autres rendez-vous à la mairie annexe Pasteur et à la bibliothèque Saint-Sever.



© Marc Boudier

## Pour Valérie Fourneyron, un projet séduisant

Accessibilité, multifonctionnalité, convivialité : ces trois mots résument la philosophie et la vision de la municipalité concernant l'aménagement des quais bas rive gauche et de la presqu'île de Waddington. Le groupement In Situ y a répondu en créant différents espaces structurés et modulables permettant à chacun de s'appropriier les lieux. « Il est pour nous primordial de remettre la place de l'homme et la qualité de vie au quotidien au cœur de notre action, souligne Valérie Fourneyron. Comme je m'y étais engagée, il était prioritaire de poursuivre sur la rive gauche l'appropriation des quais. Le projet du groupement In Situ est celui qui a le mieux compris ce que nous attendions. Il est très travaillé et en même temps très sobre. Il est également le mieux abouti dans la compréhension des enjeux et du potentiel

de ce site. Nous avons souhaité que les porteurs de projets rendent ce lieu le plus agréable pour tout le monde afin que chacun y trouve sa place. Dans le projet du groupement In Situ, on voit immédiatement comment ces espaces pensés, dessinés, construits vont vivre. Il y a aussi dans l'aménagement des quais entre les ponts Jeanne d'Arc et Guillaume-le-Conquérant, dans cette portion dédiée à l'événementiel, beaucoup de souplesse. Le projet du groupement In Situ a su prendre en compte l'histoire portuaire et industrielle de la ville et son ouverture sur le fleuve. L'aménagement urbain de la rive gauche doit bénéficier de la même qualité que celui de l'autre rive, surtout dans sa partie la plus centrale qui permet d'avoir la plus belle perspective sur le patrimoine rouennais et sur la colline Sainte-Catherine. »



© Marc Boudier

L'espace des Marégraphes et ses miroirs d'eau, porte d'entrée de la presqu'île de Waddington.

en route. En juillet, démarrent les études de maîtrise d'œuvre. En février 2012, les appels d'offres seront lancés. La première tranche de travaux englobant la portion des quais entre les ponts Corneille et Boieldieu débutera

en juin 2012, la seconde sera en février 2013. Elle concerne l'espace compris entre les ponts Jeanne-d'Arc et Guillaume-le-Conquérant ainsi que la presqu'île de Waddington, rive droite. L'ensemble devrait être

terminé en juillet 2013. Jusqu'à la rentrée, les Rouennais pourront commenter le projet retenu (dans des recueils à disposition) et découvrir les trois autres « finalistes » lors de l'exposition à l'Hôtel de Ville.

## Redonner la Seine aux Rouennais

**Urbanisme** Yvon Robert, premier adjoint au maire, revient sur l'aménagement des quais. Tout est parti de la rive droite, il y a plus de 15 ans.



L'esplanade de la Curanderie s'adapte aux manifestations les plus diverses

« **J**e ne conçois pas la vie sans un fleuve, sans la mer, sans ces grandes étendues d'eau. » Depuis 1987, Yvon Robert vit à Rouen. Le Premier adjoint au maire n'a jamais quitté la Seine. Elle faisait déjà partie de son quotidien lorsqu'il travaillait à Paris. Depuis son installation dans la capitale normande, il a toujours placé le fleuve en tête de ses priorités. « *Ce qui m'a frappé à mon arrivée, c'est sa place dans les discours citoyen et politique. On en parlait toujours, mais comme d'une coupure.* » Ses premières responsabilités politiques le conduisent à diriger la construction du métro, qui relie les deux rives pour toujours. Sa réflexion sur le développement des transports en commun comme élément structurant de l'avenir de la commune le pousse à s'intéresser

aux quartiers ouest. « *Avec l'équipe municipale, nous avons transformé en 1995 le triangle Pasteur pour faire disparaître la plateforme ferroviaire et ses files de wagons en attente. Nous avons aménagé les quais bas de la rive droite à des coûts raisonnables entre les ponts Corneille et Guillaume-le-Conquérant. Le but était de finir les travaux pour l'Armada en 1999.* » Dans le même temps, l'avenue Pasteur se métamorphose accueillant en son milieu une vaste esplanade engazonnée. Le projet conçu par le cabinet HYL (Hannetel, Yver, Laforge) fait d'elle un axe majeur ouvert sur la Seine et crée une transition entre deux visages de Rouen. « *L'avenir de l'agglomération était à l'ouest pour les deux rives et l'enjeu du schéma de cohérence territoriale était le développement de la rive gauche. Nous avons discuté avec*

12,8 millions

C'est le coût en euros de l'aménagement des quais bas rive gauche et de la presqu'île de Waddington rive droite

le port pour élaborer la charte des Magrégraphes. Elle permet, entre les ponts Guillaume-le-Conquérant et Flaubert, de conserver l'esprit ainsi que la forme des hangars et de les rénover dans leur intégralité en y implantant des activités de loisirs et de convivialité et des commerces. Valérie Fourneyron s'était engagée à faire de même sur la rive gauche. Aujourd'hui, cela devient réalité. »

GF

en bref

► **AUTRES PROJETS** Au 6 janvier, date de clôture du concours, la Ville a reçu les dossiers de 65 équipes

nationales et internationales. Quatre ont été admises à concourir. Parmi elles, le groupement In Situ a été sélectionné pour réaliser l'aménagement des quais bas rive gauche ainsi que celui de la presqu'île

de Waddington sur la rive droite. Postulaient dans ce dernier carré trois autres candidats. West 8 est une agence néerlandaise située à Rotterdam. L'équipe, à laquelle s'est associé Arne Quinze pour le projet rouennais, a

# Points de vue

**Aménagements urbains** L'agence In Situ, retenue pour l'aménagement des quais bas rive gauche, s'est déjà illustrée dans d'autres villes françaises.

L'agence In Situ, implantée à Lyon, s'est déjà illustrée en Rhône-Alpes à travers différentes réalisations. Elle a été distinguée à deux reprises. En 2003, elle s'est vue décerner le Trophée de l'Aménagement urbain pour sa conception de la place du 8-Mai-1945 (❶), à Lyon. Elle l'a enrichi d'une vaste prairie de 5 000 m<sup>2</sup>, d'une halle de marché et d'un jardin de proximité. En 2007, l'équipe relève le défi d'humaniser une place d'une superficie de 10 000 m<sup>2</sup>, au beau milieu du quartier des Gratte-Ciel, à Villeurbanne (❷). Les bassins miroirs aquatiques, les jets d'eau aléatoires, les bordures plantées, les bancs et les chaises en bois réchauffent un vaste plateau piétonnier de pierre calcaire. En 2008, son projet des berges du Rhône (❸) reçoit la Mention spéciale du Trophée aménagement urbain. L'agence transforme ce territoire de 10 ha qui s'étend sur 5 km de long. Chemins piétonniers et bandes cyclables dessinent une promenade le long du Rhône, jalonnée de jardins et d'espaces à usages multiples. GF



## zoomsur

### Objectif environnement

Plus de 6 000 poids lourds traversent chaque jour notre ville. Matières dangereuses, transports exceptionnels, transit, desserte portuaire, ils sont environ 1 600 à passer sur les quais bas rive gauche. En détournant progressivement les camions du centre de Rouen, la Ville affirme sa volonté de « remettre l'humain au cœur du développement ».

Une priorité du Grenelle de l'environnement, conforme à l'Agenda 21 élaboré par la Ville

et présenté au dernier Conseil municipal. Concernant l'aménagement des quais bas rive gauche, la concertation avec les « gestionnaires de voirie » (État, Département, Crea, Grand port maritime) en tenant compte de l'activité économique des acteurs du Port de Rouen se poursuit. Des études complémentaires sont nécessaires pour analyser plus finement les trafics, les origines et destinations des poids lourds qui empruntent actuellement la voie

des quais bas sont nécessaires, les conséquences socio-économiques et environnementales de chaque trajet. Depuis la dernière étude (1999), de nouvelles infrastructures de contournement ont vu le jour : autoroute A29 (1998), Sud III (2003), rocade Sud (2008) et pont Flaubert (2008). Des alternatives existent, compatibles avec une adaptation des quais dédiés à la convivialité en bord de Seine. Sans pollution ni bruit ou presque. Un travail à poursuivre.

réalisé le front central du lac Ontario à Toronto (Canada), le parc de l'île des Gouverneurs à New York (États-Unis), l'aménagement paysager de l'aéroport de Schipol d'Amsterdam (Pays-Bas). Alexandre Chemetoff

est de Gentilly. Il a à son actif la conception des rives de la Meuse à Nancy, des bords de la Vilaine à Rennes ainsi que du boulevard Blancho, des berges, du quai François-Mitterrand et du parc des Chantiers à Nantes.

Les Néerlandais d'Okra, implantés à Oudegracht, ont réalisé les quais Westerdake et Parkade à Rotterdam, les rives de la Stora, à Hostelbro, au Danemark et le Cuty Sark Garden, à Greenwich en Angleterre.

# Histoire de...

## de temps en temps



La rue Martainville et « ses vieilles maisons »...



... qui aujourd'hui abritent auberges, brasseries et restaurants.

## passé-temps

### La salle des Assises



Rouen peut se targuer de receler le plus beau des monuments affectés au service des tribunaux en France. L'enveloppe flamboyante du Palais de Justice, en dentelle de pierre, a tendance à occulter les trésors présents à l'intérieur du bâtiment. On parle ici de deux pièces de grande valeur : la Salle des Procureurs et la salle des Assises (*ci-dessus*), toutes deux restituées après les destruc-

tions de la Seconde Guerre mondiale. Impressionnante par son volume et par sa voûte de charpente en forme de carène de navire renversée, la Salle des Procureurs attire le public jusqu'au 16 juillet avec l'exposition « Du Parlement de Normandie au Palais de Justice : cinq siècles d'architecture ». Inaccessible en dehors des audiences, la Salle des Assises, quant à elle, possède un éblouissant plafond à

caissons, qui regorge de dorures et de rosaces. Cette ancienne Grand'Chambre du Parlement de Normandie, également nommée à l'époque Chambre du plaidoyer ou Chambre dorée, était le lieu où siégeait le souverain lors de ses passages à Rouen. FC

## à laloupe



Réponse dans le passé-temps n° 355



www.laloupe.com.fr

#### Menu d'anniversaire

Dans le cadre des 1 100 ans de la Normandie, prenez part au menu anniversaire (pâté de lapin, suprême de Poulet aux dattes et pruneaux pain perdu et sa glace au miel) concocté par

l'Office de Tourisme à la Couronne, « la plus vieille auberge de France », le 18 juin, à 12h. Le déjeuner sera suivi d'une visite guidée à 15h  
Tarif : 39 euros repas, boissons visite guidée • Rens. : 02 32 08 32 40

## Appel aux donneurs

**Santé.** Mardi 14 juin, l'EFS (Établissement français du sang) organise deux collectes dans Rouen afin de trouver de nouveaux donneurs.

Chaque année, un million de malades bénéficient aux dons du sang, mais seuls 4 % des Français donnent le leur. Pour convaincre de nouveaux donneurs, et dans le cadre de la Journée mondiale du Donneur de sang, l'EFS organise deux collectes à Rouen, l'une place de l'Hôtel de Ville et l'autre, dans les locaux de l'EFS à Saint-Sever, place Henri-Gadeau-de-Kerville.



Pour assurer les transfusions en Normandie, 500 dons de sang quotidiens sont nécessaires. Mais un problème se pose : ce sont toujours les mêmes donneurs qui sont sollicités à plusieurs reprises dans l'année. Pour donner, il suffit d'avoir entre 18 et 70 ans. Ensuite, un médecin vous accueille pour un entretien sur votre condition physique. Le don dure une dizaine de minutes. Ensuite, une collation vous est offerte. Ce geste simple peut sauver des vies. GF

**Collectes de sang • Mardi 14 juin • Place de l'Hôtel de Ville, de 10 h à 19 h 30 • EFS, place Henri-Gadeau-de-Kerville • De 10 h 30 à 13 h 30 et de 15 h à 19 h • [www.dondusang.net](http://www.dondusang.net)**



## enclair

**L'association d'écoute anonyme et gratuite SOS Amitié recherche des bénévoles.**

**Jacques Agostino, vice-président de SOS Amitié Rouen**

**Quelle est la vocation de l'association ?**  
SOS Amitié Rouen a été fondée en 1965. Son but initial était la prévention du suicide, mais de façon plus générale, il s'agit d'écouter toute personne en situation de détresse et de solitude.

**Comment devient-on bénévole ?**  
Il faut avoir au minimum 25 ans, être disponible une demi-journée par semaine et suivre une formation. La prochaine débute en septembre. Elle dure 4 mois et comporte un volet théorique et un autre, pratique. L'écouter bénévole doit bien sûr avoir envie

de donner, mais également savoir accepter la frustration liée à l'anonymat. On doit accepter d'ignorer ce qu'il se passera une fois le téléphone raccroché, de ne rien dire à son entourage.

**Quels enseignements tire-t-on de cet engagement ?**  
Être écoutant à SOS Amitié apprend l'humilité et la tolérance, mais apprend aussi à relativiser et à ne pas tomber dans le jugement. Parfois, à la fin d'un appel, la personne nous remercie et quand on sent dans sa voix qu'elle desserre son angoisse, alors on a le sentiment d'être utile.

**Rens. : [sos.amitie.rouen@orange.fr](mailto:sos.amitie.rouen@orange.fr)**

## bienvu

### Ça rayonne

Depuis le 15 avril, la loi impose aux opérateurs de téléphonie mobile d'afficher le DAS sur les lieux de vente et sur les publicités des appareils. Le DAS, c'est le niveau du « Débit d'Absorption Spécifique » émis lors d'un appel avec un mobile. Cette mesure permet d'informer les consommateurs et les utilisateurs de téléphones portables sur le niveau des ondes électromagnétiques diffusé par leur appareil. La loi fixe la limite d'exposition de la tête à 2 watts par kilo. Plus cette limite est basse, mieux cela est pour le cerveau. Pour ne pas se casser la tête avec le DAS, il suffit d'observer quelques gestes simples. Il est ainsi préférable d'utiliser un kit piéton pour éloigner l'appareil de votre oreille. Mieux vaut également téléphoner quand vous avez un maximum de réseau, permettant une bonne réception de l'appel qui garantit une faible émission des ondes électromagnétiques. Des précautions simples déjà recommandées en 2008 par la Commission de la sécurité des consommateurs.



## en bref

**Vente solidaire**  
Les vendredi 24 et samedi 25 juin, le Secours populaire de Rouen organise

une grande vente de livres d'occasion et d'affiches de cinéma. La vente a lieu de 10 h à 19 h, à l'Union des Arts Plastiques, 8 rue de la Pie. **Rens. : 02 35 72 70 52**  
**Plus d'infos sur : [www.spf76.org](http://www.spf76.org)**

**Loto de la Solidarité**  
Le Secours populaire organise un loto à la MJC Rive gauche, le samedi 18 juin, à partir de 19 h, et le dimanche 19, à partir de 12 h. **Rens. : 02 35 72 70 52**



édition 2011

Les jardins, mois après mois

# l'almanach de Rouen

La nouvelle édition de l'almanach de Rouen  
est disponible à l'Hôtel de Ville  
et sur [www.rouen.fr](http://www.rouen.fr)



## Déballage emballant

**Centre-ville** Les 17 et 18 juin, les commerçants de Rouen participent en masse à un Grand déballage qui va singulièrement animer la ville. Juste avant les soldes.

### Kermesse du Bellay

C'est un village dans la ville. Un village associatif où plusieurs associations caritatives et solidaires ont transformé une vieille école en un lieu de vie. Le Village du Bellay vivra, le 22 juin, sa grande kermesse annuelle, organisée par l'association Solidarité Plateau. « Il s'agit d'offrir aux habitants des Hauts-de-Rouen un moment agréable, explique l'une des bénévoles. Et ce à un coût abordable. Pour 2,50 euros, les enfants pourront faire dix jeux ou activités. » Décoration, jeux, animations, tout a été préparé par les bénévoles, entre 10 et 15 personnes, qui collaborent chaque année au bon fonctionnement de l'association. « Nous distribuons deux fois par semaine les colis de la banque alimentaire à plus de 500 bénéficiaires, ajoute la bénévole. Nous organisons aussi pour eux des sorties et des soirées repas, jamais gratuites, mais toujours à un prix très abordable. » Une façon, encore une fois, de créer des liens.

**Rens. : Association Solidarité Plateau : 02 35 59 67 32**



Le Grand déballage est organisé par la Ville et l'Association des commerçants et artisans de Rouen.

**T** Il fait beau, il fait chaud... Pas un temps à courir les grandes zones commerciales écrasées sous un soleil qui manifestement n'attend plus les vacances scolaires. Pour réconcilier shopping et balade, l'Association des commerçants et artisans de Rouen (Acar), en partenariat avec la Ville, lance le « Grand déballage » les vendredi 17 et samedi 18 juin. À cette occasion, la quasi-totalité des rues piétonnes de la rive gauche et de la rive droite sont livrées - ou plutôt prêtées - aux commerçants qui prolongent ainsi leurs boutiques dans la rue. Ces derniers ont en effet exceptionnellement l'autorisation - d'occuper la voie publique pour être au plus près des chalands. Une opération « bonnes affaires » avant les soldes

qui, elles, démarrent officiellement le mercredi 22 juin. Une sorte de « grand nettoyage de (fin de) printemps » à une période où les clients viennent traditionnellement repérer - en vue des soldes - plutôt qu'acheter. Au total, ce sont environ 400 commerçants qui vont participer à ce grand rendez-vous populaire qui aura son pendant en septembre, la « Grande braderie ». Celle-ci accueillera aussi les commerçants non-sédentaires et gagnera les quais de Rouen.

HD

**f Le Grand déballage • Organisé par la Ville et l'Association des commerçants et artisans de Rouen • Vendredi 17 et samedi 18 juin • Quartiers commerçants de la rive droite et de la rive gauche**

### Bourse aux vêtements

Vos armoires débordent de vêtements que vous ne portez plus ? La commission sociale du Comité des Œuvres sociales de la Ville de Rouen organise une bourse

aux vêtements le vendredi 17 juin, de 10h à 18h, dans le salon Louis XVI, à l'Hôtel de Ville. Cette vente se tient au profit de deux associations, l'Armée du Salut et l'Urss (foyer pour hommes en difficulté).





## Avis de chantier

**Grand'Mare.** Lancés dans le cadre du Grand Projet de Ville, les travaux de la Grand'Mare progressent et concernent aussi bien les immeubles que les espaces publics.



Les abords des Lods seront nettoyés et entièrement redessinés d'ici à la fin de l'année.

Terrains pelés, monticules de terre formés, voirie abîmée ne seront bientôt plus que de mauvais souvenirs autour des Lods. D'ici à la fin de l'année, ces groupements d'immeubles situés le long des rues Frédéric-Chopin, Jean-Philippe-Rameau et Michel-Richard-Delalande verront leurs abords nettoyés et entièrement redessinés. La Ville et Rouen Seine Aménagement lancent les travaux de résidentialisation au pied des plots. Ils consistent en la réfection de l'ensemble des voiries réservées aux pompiers, des espaces verts et de

l'éclairage public, et à créer de nouvelles circulations piétonnes entre les Lods. Parallèlement à ce vaste réaménagement, la rue César-Franck connaît également le va-et-vient des engins de chantier. Les parkings, les escaliers, les espaces paysagers et les lampadaires sont entièrement rénovés. Un peu plus loin, dans le quartier, Immobilière Basse Seine réhabilite jusqu'à la fin de l'année les 220 logements des immeubles Lully, Wagner et Mozart. Le bailleur social en profite pour réaliser l'extension des halls afin d'en faciliter l'accès aux personnes handicapées. La

métamorphose de la Grand'Mare n'est pas encore terminée. En effet, Investir Immobilier, responsable du programme de Chanzy, près du centre municipal Pélissier, et La Plaine Normande font construire. Deux immeubles de 20 logements chacun sortiront de terre sur l'emprise de l'immeuble Falstaff, le premier en accession à la propriété, le second en location. Entre le gymnase Giraudoux et la rue Verdi, Logiseine mettra également en vente 9 maisons individuelles et 21 appartements à la location. Les livraisons sont prévues avant la fin de l'année 2013. GF

## en bref

### Sébastien Jouve médaillé

Le Rouennais Sébastien Jouve et le Breton Arnaud Hybois, doubles champions du monde, ont remporté

la médaille d'or sur le 200 m en kayak biplace lors de la 2<sup>e</sup> épreuve de Coupe du Monde de course en ligne. Celle-ci se déroulait à Racice (République tchèque). Ils avaient déjà remporté la médaille d'or lors de la première épreuve en Pologne.





## etaussi

L'appel du 18 juin

**Pour la bonne cause, répondez à la collecte de vêtements du samedi 18 juin, place Jouvenet.**



Depuis que certains de ses membres ont visité le site de l'association Solidarité Textiles, au Houleme, lors d'une journée portes ouvertes, l'AHQJ (Association des habitants du quartier Jouvenet) orchestre une collecte de vêtements au profit de cette association. La prochaine édition a lieu samedi 18 juin, place Jouvenet, de 8h à 18h. En apportant leurs habits usagés, les Rouennais feront un geste d'utilité publique. Créée en 1995 à l'initiative du Gipe (Groupement d'insertion par l'économique) et de l'Armée du Salut, Solidarité Textiles mène une démarche d'insertion professionnelle pour un public en difficulté, en majorité des femmes bénéficiaires des minima sociaux. L'association a pour activité principale la collecte, le tri, le conditionnement et la revalorisation des textiles d'occasion afin de permettre leur réemploi. Un recyclage réalisé de deux manières : d'une part sous la forme de dons à des structures d'accueil et d'hébergement, d'autre part par l'intermédiaire de la vente à un unique partenaire commercial, le magasin Frip & Co (13 rue de l'Hôpital, à Rouen).

## Jeux drôles

**Saint-Sever** Tous les ans, l'Etra transforme la maison Saint-Sever en théâtre. Cette fois, c'est pour faire rire et sourire les Rouennais.

La maison Saint-Sever se transforme en théâtre le temps d'un week-end. Les 11 et 12 juin, l'École du théâtre rouennais amateur (Etra) monte sur les planches pour une série de 13 sketches. « *Ce spectacle, c'est l'aboutissement d'une année de travail*, précise Philippe Delabarre, président de l'association. *Chaque semaine, quinze élèves ont travaillé deux heures et demie sur leur voix et l'expression corporelle avant de se lancer dans les textes de ce spectacle.* » Et pour ces deux représentations, l'Etra a choisi des extraits de pièces comiques. « *Cette soirée, nous l'avons construite comme un rayon de soleil avec des textes drôles d'auteurs contemporains comme Gérard Levoayer ou Jean-Claude Darnaud, ajoute le président de l'Etra. Nous voulons que le public ressorte de la salle avec le sourire.* » Et pour y parvenir l'Etra s'est donnée les moyens.

Au programme pour les acteurs, deux week-ends en gîtes ont été organisés pour souder l'équipe et peaufiner les jeux de scène. Pour l'association, la production de ce spectacle passe aussi par quelques modifications à la maison Saint-Sever. Une salle d'activité sera donc spécialement configurée en théâtre pour l'occasion. « *Nous allons complètement la transformer. Une scène, des rideaux, des projecteurs seront installés pour que tout le monde ait l'impression d'entrer dans un théâtre* », conclut Philippe Delabarre. Et pour que cette heure et demie de spectacle se termine vraiment avec le sourire, Le public et les acteurs se retrouveront après la représentation autour d'un verre.

BT

**Spectacle de l'Etra • Les 11 et 12 juin • Maison Saint-Sever • 20h30 • Tarif : 5 euros**



Philippe Delabarre, à gauche, préside l'École du théâtre rouennais amateur.

### Exposition

Une exposition des ouvrages réalisés par les participants aux ateliers du centre social de la Caf aura lieu le vendredi 17 juin, à partir de 10h, dans les locaux du centre, place Saint-Vivien.

### Bouchons 276

La Police municipale et la Ville organisent la 16<sup>e</sup> finale de la Prévention routière le mercredi 29 juin, place Saint-Marc. À cette occasion, en partenariat avec l'association

Bouchons 276, les Rouennais sont invités à venir y déposer leurs bouchons et capsules en plastique.

**Rens. : 02 32 08 52 73**  
• [www.bouchons276.org](http://www.bouchons276.org)



## Café de garde

**Beauvoisine** Faire garder ses enfants en ville quand votre emploi du temps vous prend au dépourvu... Grâce au café des Moufflets, c'est possible.



**L'**endroit est unique à Rouen. Le Café des Moufflets se propose de garder vos enfants le temps d'une course, d'un entretien d'embauche, d'une visite médicale... Ce café est né des frustrations d'une mère de famille, Marie Le Morvan (photo). « Imaginez un rendez-vous chez l'ostéopathe qui vous demande de vous détendre alors que votre fille s'agite juste à côté. Je voulais aussi un lieu, autre qu'un fast-food, pour manger avec ses enfants. » Au 66 rue Beauvoisine, on peut donc boire un café et manger

tranquillement, pendant que les enfants s'occupent dans les ateliers de la halte-garderie voisine ou confier son enfant à des accueillants professionnels de la petite enfance, d'une heure à une demi-journée. Sur place, tout est prévu : salles de sieste et de change, espace jeu modulable selon l'âge des enfants. Deux autres salles seront bientôt aménagées. « Ici, c'est l'avenir du café. J'y organiserai peut-être des anniversaires. » BT

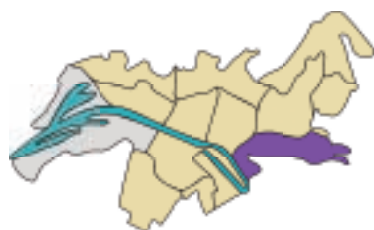
**Facebook** Café des Moufflets, 66 rue Beauvoisine • Rens. : 06 26 72 16 63 • [www.lecafedesmoufflets.com](http://www.lecafedesmoufflets.com)

## Quartier d'été

**Mont-Gargan** Fin de saison à la maison de quartier. L'occasion de fêter l'été et de faire connaître chaque activité.

**A**près une saison d'activités, la maison de quartier du Mont-Gargan prend ses quartiers d'été. Pas question pour autant de faire sa pause estivale sans une dernière animation. À l'occasion du solstice d'été, les animateurs de la maison de quartier célèbrent le changement de saison et neuf mois d'activités. L'occasion pour eux de présenter les fruits de leurs travaux et les progrès accomplis. Qu'ils viennent de la danse éveil, de la danse modern-jazz, de la danse africaine ou de l'activité p'tits musiciens du quartier, tous apporteront ainsi un peu de leur univers à cette soirée. Et comme la tradition veut que cet événement se répète tous les ans à la même période, elle veut aussi que cette manifestation se conclue dans une ambiance musicale et dansante, autour d'une table et

d'un buffet. Les Rouennais sont ainsi invités à contribuer au menu en apportant un remontant salé ou sucré. À partager, encore une fois. BT



**Facebook** Fête de l'été du Mont-Gargan • Vendredi 17 juin • 19 h •  
• Maison de quartier, rue Jules-Ferry  
• Rens. : 02 35 71 94 58



## en bref

### Sacs de collecte de déchets

Voici les dates et les lieux des prochaines distributions de sacs de collecte

de déchets assurées par la Crea :  
• le mercredi 8 juin, à la caserne Pélissier, rue Roger-Bésus, de 10 h à 13 h et de 14 h à 18 h ;  
• le mercredi 15 juin, de 10 h à 13 h et de 14 h à 18 h, au gymnase Suzanne-

Lenglen, rue de Constantine ;  
• le mercredi 22 juin, sur le parking de la maison de quartier Gaonac'h, rue de Grieu, de 10 h à 13 h et de 14 h à 18 h.  
Tél. : 0800 021 021 et [www.la-crea.fr](http://www.la-crea.fr)



## La découverte de Pasteur

**Pasteur** L'histoire du quartier Pasteur est riche. Le 19 juin, le conseil du quartier vous livre quelques secrets le temps d'une promenade.



© A. Berthelette



© A. Berthelette

Il n'y a pas que la faculté de Droit, l'église de la Madeleine et l'Hôtel-Dieu dans le quartier Pasteur. Pour partir à la découverte de son patrimoine caché ou méconnu, le conseil de quartier propose une visite des environs le dimanche 19 juin. « C'est la troisième promenade que nous organisons de-

puis 2006, explique Marie-Françoise Chaignon, conseillère du quartier. Ces rendez-vous attirent tous les Rouennais et pas seulement les riverains. » Au fil de la promenade les conseillers ne comptent pas pointer du doigt les belles demeures et autres rues remarquables. « Nos propos sont agrémentés d'anecdotes cocasses ou étonnantes », ajoute la conseillère de quartier. Les promeneurs auront ainsi la chance de connaître les histoires du champ de foire aux boissons et de la crèche Brière, de voir « le château » du quartier Pasteur, de découvrir de petits escaliers étroits coincés entre deux propriétés, de se poser quelques instants au cœur du parc Achille-Lefort avant de se rappeler pourquoi il y a une rue du Pré-de-la-Bataille à Rouen.

BT

**Promenade « Patrimoine »**  
• Dimanche 19 juin  
• De 14 h 30 à 16 h 30 • Départ du Marégraphe • Gratuit

## Les randos de l'Ouest

**Pasteur** Deux fois par mois, le club de randonnées pédestres de Rouen Ouest guide vos pas.

En avant, marche ! Si vous hésitez à vous lancer dans la randonnée pédestre, la saison est idéale pour faire le premier pas. Le club de promenades et de randonnées pédestres de Rouen Ouest vous guide. Au programme, une promenade thématique, le premier samedi du mois, et une promenade libre le 3<sup>e</sup> mardi. Une activité

ouverte à un large public. Les 10-80 ans peuvent en effet s'acquitter facilement de 6 à 7 kilomètres. Le tout agrémenté de découvertes étonnantes.

**Randonnée pédestre • Les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mardi du mois • Rendez-vous à 13 h 15, départ à 13 h 45 • Mini-club Binet • Rens. : 02 35 08 26 37 ou hugues.boutin@laposte.net**



© A. Berthelette

### Thé dansant

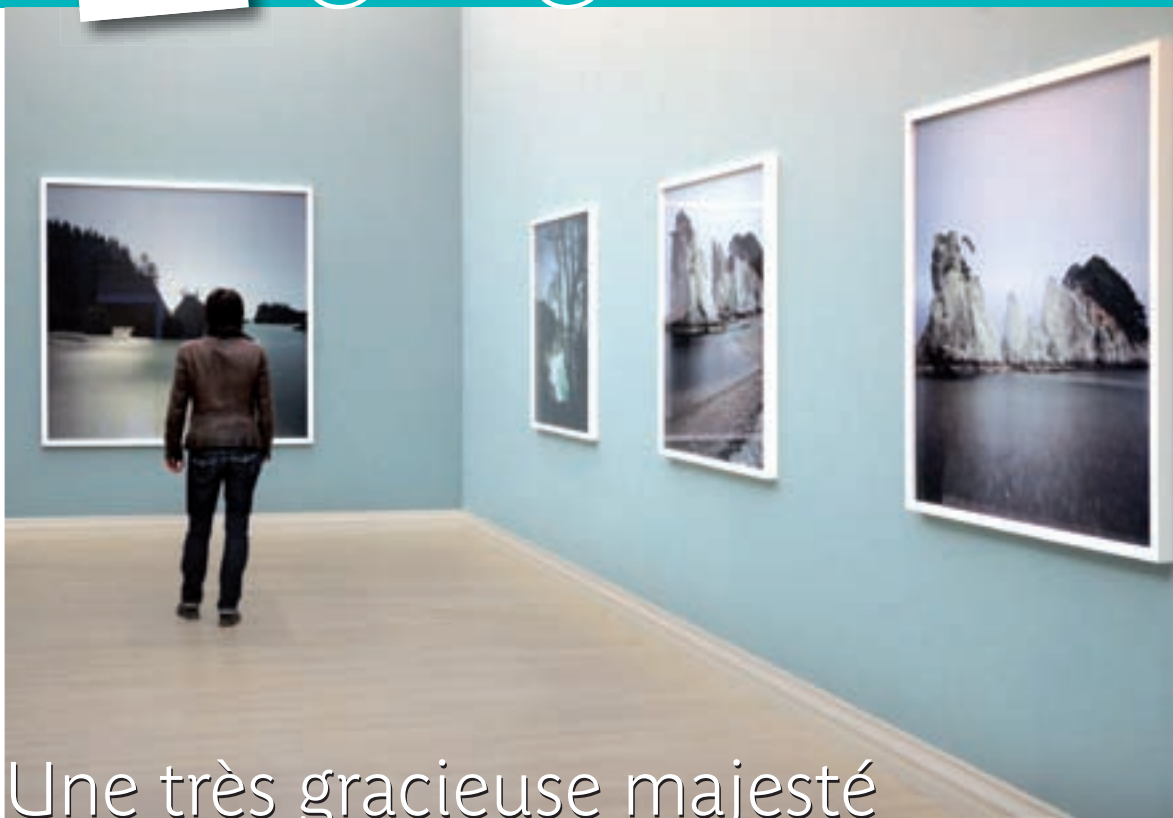
Le Comité des fêtes des Sapins vous convie à son thé dansant mensuel, le mardi 14 juin, à 14 h, à la Rotonde, rue Albert-Dupuis. Entrée : 10 €. Réservations : 06 72 06 32 16

### Piscine du Boulingrin

La piscine du Boulingrin est exceptionnellement fermée jusqu'au mercredi 8 juin. Les autres piscines sont ouvertes aux horaires habituels.

### Réunion publique

La Direction municipale du Développement culturel organise une réunion publique sur le projet culturel pour la salle Louis-Jouvet, le 20 juin, à 18 h 30, à la salle Louis-Jouvet.



## Une très gracieuse majesté

**Exposition** Le musée des Beaux-Arts et le Frac consacrent une exposition à l'Anglais Darren Almond. Une œuvre entre grandeur et délicatesse, qui envisage le temps.

L'exposition « ... between here and the surface of the moon » ne se visite pas sans prendre le temps, le saisir, le palper, le ressentir. Car toute la recherche de Darren Almond tourne autour de l'expression du temps. L'artiste londonien travaille le son et l'image et offre au spectateur une expérience de la temporalité. Après Londres, New York, Séoul, Berlin, Varsovie, Montréal ou Oslo, Rouen accueille la première monographie de l'artiste en France. Elle se partage entre le bâtiment « Trafic » du Frac (Fonds régional d'art contemporain) et le musée des Beaux-Arts. L'œuvre présentée mêle photographies de paysages, objets industriels détournés de leur fonction et films. Globe-trotter, Almond

signe des instantanés émouvants : forêts luxuriantes en Ouganda sous la lumière lunaire, arbres pétrifiés des plaines glacées de Sibérie, drapeaux de prières multicolores dans les montagnes tibétaines. L'installation vidéo *Schacta*, elle, nous plonge dans l'univers d'une mine d'étain au Kazakhstan. La réflexion d'Almond se nourrit de ses voyages. Pour s'approcher du temps, il s'éloigne dans l'espace. FC

**i** « ... between here and the surface of the moon »  
 • Jusqu'au 10 juillet • Trafic Frac • Du mer. au dim., de 13 h 30 à 18 h 30 • Entrée libre • Rens. : 02 35 72 27 51  
 • Musée des Beaux-Arts • Du mer. au lun., de 10 h à 18 h • 5 € (TR 3 €) • Rens. : 02 35 71 28 40



**Variétés des moments d'ennui** L'autoproclamé « compositeur de musique incidentale » Hélios Azoulay va encore se faire remarquer. Cet artiste à l'esprit très décalé, à qui les bibliothèques de Rouen ont donné carte blanche pour intervenir tout au long de 2011, livre sa prochaine performance dans un espace improbable : le sous-sol de la bibliothèque Villon, normalement interdit au public. En pleines réserves, *Variétés des moments d'ennui* est la création d'une pièce pour deux « suprêmes clairons », un instrument inventé par Hélios Azoulay. « *Ce concert se déroule au milieu des rayonnages, se réjouit-il. Je trouve l'endroit vertigineux. Il a quelque chose de labyrinthique. Avec mon disciple, je jouerai des petits aphorismes musicaux.* »

**i** *Variétés des moments d'ennui*  
 • Du mardi 14 au samedi 18 juin • 13h13  
 • Bibliothèque Villon • Entrée libre  
 • Inscription obligatoire au 02 35 71 28 82

Le jour et l'ennui



© Bad Skateshop

## Skates du Graal

**Skateboard** Une compétition de skateboard s'invite au cœur de la ville. Le 26 juin, le parvis de l'Hôtel de Ville se mue en skatepark à ciel ouvert. Sur place, de petits modules permettront aux skaters de tenter les figures de leur choix. « *Nous attendons de 100 à 150 personnes, explique l'un des membres du skatepark de Rouen. Nous récompenserons les figures les mieux réussies.* » Pour que chacun puisse tenter sa chance, l'accès au parcours sera gratuit. En prime, la présence d'Adrien Bulard et Romain Candau. Le premier est champion de France Senior. Le second est en phase de le devenir chez les juniors. Sur deux des trois étapes que compte le championnat de France, il est toujours monté sur la plus haute marche du podium.

**Concours ouvert de skateboard • Dimanche 26 juin • De 11 h à 19 h • Place de l'Hôtel de Ville • Rens. : 02 32 08 66 60**

## bonnepioche



**PRINTEMPS MUSICAL DE SAINT-HILAIRE.** Pour financer la restauration de l'orgue de Saint-Hilaire, les Amis des orgues de l'église Saint-Hilaire organisent, le 18 juin, le dernier des trois concerts de leur Printemps musical. La chorale Saint-Marc de Rouen Est et la Maîtrise de la collégiale d'Eu accompagneront Marie-Astrid Chesnier et Danièle Lambert à l'orgue. Printemps musical de Saint-Hilaire • Sam. 18 juin • 20 h 30 • Église Saint-Hilaire • Libre participation • Rens. : 02 35 62 01 75



**MORIARTY** Ils ont traversé l'Atlantique pour répandre leur country folk en France. Naviguant de scène en scène, la diva et ses cinq musiciens s'installent au 106 pour un « live » disjoncté. Textes insaisissables et oniriques, univers imaginaire... ces cinq artistes osent tout pour instrumentaliser leurs histoires : la contrebasse, la valise batterie ou encore la guitare et son résonateur. Moriarty • Vendredi 17 juin • 20 h • Hangar 106 • Tarifs : de 14 euros à 25 euros



**CHALLENGE PIERRE-VAS** Le PSG affronte Le Havre au stade Diochon. L'affiche paraît invraisemblable et pourtant... Sur le terrain, pas d'équipes professionnelles cependant, mais l'avenir du football. Tous les ans, le Challenge Pierre-Vas réunit plus de 600 footballeurs de 6 à 13 ans. Certains ont déjà beaucoup de talent et comptent bien s'en servir pour remporter l'épreuve. Challenge Pierre-Vas • Du 11 au 13 juin • Stade Robert-Diochon • Entrée libre



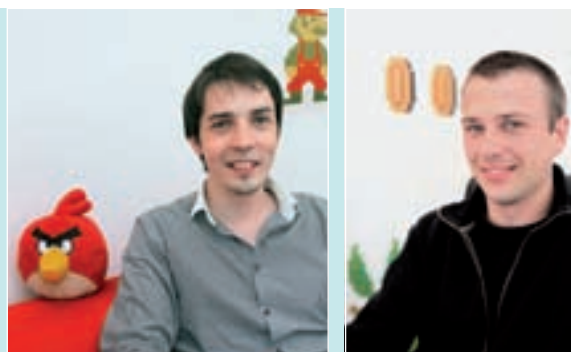
**FÊTE DE LA MUSIQUE** De la musique dans toutes les rues de Rouen, des groupes tous azimuts, des styles de musique à ne plus savoir que choisir... Vous l'avez compris, la fête de la musique revient. Le 21 juin, il n'y aura ni tapage diurne ni tapage nocturne. Juste le choix de se promener, de flâner de groupe en groupe, à la recherche de celui qui comblera votre cœur ou plutôt vos oreilles... À moins que vous soyez de ceux qui font de la musique. Fête de la musique • Mardi 21 juin



**BASE-BALL** Rouen face au Paris Université Club. Un match à la portée des Rouennais, champions de France en titre. Seulement voilà, depuis le début de saison, les Huskies ne sont plus forcément maîtres du jeu et balbutient de temps à autre leur base-ball. Pour aider les Rouennais à tenir solidement « leurs bases », nul doute qu'il faudra du public pour les soutenir. Rouen-PUC • Championnat de France Élite • Dimanche 12 juin • 15 h • Stade Saint-Exupéry • Entrée libre

# Zigzags

## une figure



La société a surtout su s'adapter aux évolutions d'Internet. « *Toon-life continue de vivre pour conclure les emprunts que nous avons contractés* », explique Alexandre Reymonet. Mais la société Spetch Interactive qui nourrit chaque jour la vie des Toons a désormais une petite sœur. Son nom : Digiworks. « *Il s'agit d'une entreprise qui crée des jeux sociaux pour les entreprises*, ajoute Alexandre Reymonet. *Nous élaborons des quiz animés, des jeux pour Facebook, et des jeux pour les grandes marques. C'est actuellement le projet que nous avons avec la société L'Occitane. S'il aboutit, nous serons la première entreprise française à générer un jeu pour une autre entreprise nationale.* » Et la cible est connue. « *Les joueurs sont à 70 % des joueuses*, précise le jeune chef d'entreprise. *Les utilisateurs ont un peu plus de 40 ans et ne jouent que quelques minutes par jour.* » Et si Digiworks est spécialisée dans le jeu sur internet, elle n'est pas la seule à évoluer dans ce domaine. Pour faire connaître toutes les entreprises du secteur, Digiworks et 15 chefs d'entreprises affûtés de Rouen ont créé Normandie Web Xperts. Le jeudi 23 juin, ils seront au hangar h2o pour participer à un colloque sur les innovations à venir sur Internet. Ce sera l'occasion d'informer les entreprises rouennaises et normandes sur le sujet. Une façon de se faire connaître aussi.

BT

## Jeu de sociétés

**Digiworks** Après Toon-Life, premier jeu social pour adolescents, Digiworks se lance dans le jeu social pour les entreprises.

Imaginez le monde virtuel des Sims au sein duquel les internautes peuvent créer des personnages et communiquer entre eux, messagerie instantanée à l'appui. Ce petit monde a aujourd'hui 3 ans. Toon-life créé pour les 8-14 ans par Alexandre Reymonet, Nicolas Eeckeloo et Damien Réant, vit encore. Mais la petite start-up a grandi.

**Normandie Web Xperts • Jeudi 23 juin**  
 • De 9h à 19h • hangar h2o, quai de Boisguilbert  
 • Rens. : <http://www.nwx.fr/>

## 3 bonnes raisons Archi séduisante



**Architecture « sociale »** L'architecture n'est pas réservée aux élites. Depuis sa création, la Maison de l'Architecture de Haute-Normandie démontre que l'architecture a sa place dans tous les quartiers et à destination de tous les publics. Cette exposition prouve que cette idée s'est déjà bien développée dans le monde entier.

**Arc en rêve** Cette association de passionnés d'architecture est à l'origine de cette exposition. Expérimentés dans la recherche architecturale depuis 30 ans, ces Bordelais ont regroupé les projets les

plus originaux de Londres, des Pays-Bas, de Norvège, du Japon et de Paris.

**Le ton et la forme** Prendre à contre-pied les expressions du logement social pour illustrer toute la modernité des projets présentés. Les « cages à lapins » sont ainsi illustrées par de grandes photos et quelques explications qui font mouche... Comme les titres des 20 réalisations présentées.

**« Stop aux idées reçues sur le logement social »**  
 • Maison de l'Architecture  
 • Jusqu'au 30 juin • Entrée libre

**Archéo Jazz**

Le 34<sup>e</sup> festival Archéo Jazz se déroule du 29 juin au 2 juillet. Sont annoncés Kora Jazz Trio et Asa pour la soirée Afrique le 29 juin, Roberto Gambarini et Roy Hargrove (*photo*) pour la soirée Le Jazz le 30 juin, Lisa Doby et Kool and the Gang pour une soirée R&B le 1<sup>er</sup> juillet, Otis Taylor et Larry Carlton pour une soirée Le Blues le 2 juillet. Chaque soir, à partir de 18h30, un concert Off de formations régionales, gratuit.

**Tarif Pass 1 soir, les 29 et 30 juin et 2 juillet: 24 et 20 €, le 1<sup>er</sup> juillet: 34 et 30 € • Pass 2 soirs, hors 1<sup>er</sup> juillet: 38 € • Pass 3 soirs, hors 1<sup>er</sup> juillet: 51 € • Réseau Fnac, France Billet; TicketNet • [www.archeojazz.com](http://www.archeojazz.com)**

**Automne en Normandie**

L'édition 2011 du festival Automne en Normandie aura lieu du 19 octobre au 21 novembre. Découvrez dès à présent la programmation sur le site Internet du festival. Et profitez de l'ouverture de la billetterie pour vous abonner.

[www.automne-en-normandie.com](http://www.automne-en-normandie.com)

**Rétrospective Kubrick**

Tout l'été, l'Omnia République propose une rétrospective dédiée à Stanley Kubrick.

- *Les sentiers de la gloire* - VO (du 22 juin au 5 juillet)
- *Lolita* - VO (du 6 au 12 juillet)
- *2001 : l'Odyssée de l'Espace* - VO

(du 13 au 19 juillet)

- *Orange mécanique* - VO (du 20 au 26 juillet)
- *Barry Lyndon* (du 27 au 2 août)
- *Shining* - VO (du 3 au 9 août)
- *Full metal Jacket* - VO (du 10 au 16 août)
- *Eyes wild shut* - VO (du 17 au 23 août)

**Rachel, le cirque céleste**

La compagnie La Pie Rouge présente le 3<sup>e</sup> volet de la trilogie des « Rachel ». Rachel, le cirque céleste, film de Sylvie Habault et Guy Faucon, sera projeté le jeudi 9 juin, à 20 h, à l'Omnia République.

**Tarif d'entrée: 4 €**

**même jour même heure****Jour Date Mois****Show danse**

La danse fait son show au Zénith, comme chaque année, grâce au Centre de danse Germain de la rue de la Chaîne. Un programme toujours éclectique qui enchaîne danse orientale, hip-hop, claquettes, salsa, rock et même aérobic. Avec des invités d'honneur pour les deux grandes disciplines de la danse sportive. Le spectacle accueille en effet les vice-champions de France latine - vus sur TF1 dans l'émission *Danse avec les stars* - Luize Darzniece et Grégoire Lyonnet, ainsi que Matthieu et Silvia Laroche, champions de France standard professionnels. Petites précisions pour les amateurs non-avertis : les danses latines regroupent samba, cha-cha-cha, rumba, paso-doble et jive alors que l'appellation « standard » comprend valse anglaise, tango, valse viennoise, slow fox et quickstep. Un spectacle de qualité, donc, pour sa 36<sup>e</sup> édition organisée par une équipe qui veille également à la destinée du rendez-vous annuel de danse sportive au Palais omnisports de Paris Bercy depuis 27 ans.

**La Danse fait son show • Samedi 18 juin • 20h  
• Zénith de Rouen • Tarifs : de 10 à 35 €**

**Le Baron perché fait son spectacle**

Participer à un atelier de cirque, pour son plaisir personnel, est une chose. Mais il est difficile de ne pas partager son savoir quand on sait qu'une activité comme celle-ci est complètement consacrée au spectacle. L'atelier hebdomadaire réservé aux étudiants rouennais va donc se confronter au public. Après huit mois de travail en coulisses avec la compagnie du Baron Perché, les élèves font face au feu des projecteurs et aux regards du public. Samedi 18 juin, la Maison de l'Université se transformera en piste aux étoiles. L'occasion peut-être de faire naître des vocations dans le public et de faire connaître le travail de fourmi de la Compagnie du Baron Perché qui officie aussi bien à l'Université de Rouen, que dans les écoles primaires, les foyers d'accueil pour adultes handicapés ou encore dans les centres de vacances. Et ce, avec toujours le même leitmotiv : se faire plaisir et faire plaisir avec le plus d'originalité possible.

**Le Baron perché fait son spectacle • Sam. 18 juin • 20h30  
• Maison de l'Université, Mont-Saint-Aignan • Entrée libre**

# Agenda

## conférences

**mercredi 8 juin**

➤ **COLLOQUE « Les Goûts et les**

**Couleurs »** • Dans le cadre de Récrys d'été

• Amphithéâtre 300, faculté de Droit

• De 9h à 17h • Entrée libre,

inscription indispensable : 02 35 70 37 05

**jeudi 9 juin**

➤ **« Les enjeux du Grand-Paris »** •

Organisée par l'Université

populaire de Rouen • Par Roland Castro,

architecte • École Nationale d'Architecture

de Normandie, 27 rue Lucien-Fromage,

Darnétal • 18h • Entrée libre

➤ **« Le contour des sciences : un enjeu**

**citoyen »** • Dans le cadre des Forums

Régionaux du Savoie • Organisée par Science

Action Haute-Normandie • Par Guillaume

Lecointre, professeur au Muséum National

d'Histoire Naturelle • Hôtel de Région •

20h30 • Entrée libre, réservation conseillée

• Réservations : 02 35 89 42 27 • www.

scienceaction.asso.fr

**mercredi 22 juin**

➤ **« Quelques effets de l'évolution du climat sur la nature : floraisons, vendanges, enneigement, tourisme... »**

• Présentée par Nils Balanche • Maison

des aînés, 24 rue des Arsins • 14h30 •

Entrée libre, inscription indispensable •

Réservations : 02 32 08 60 80

**mercredi 8 juin**

**VISITE du Jardin « Les hauts sèment »** •

Dans le cadre de Récrys d'été • Jardin partagé

« Les Hauts sèment », entre les rues Newton et

Gallée • de 14h à 16h • Accès libre • Rens. :

02 35 70 37 05

**JEU DE PISTE** • Bibliothèque du Châtelet • 15h

• Entrée libre, inscription indispensable

**PROJECTION COURTS-MÉTRAGES Festival**

**Le Courtivore - La Finale** • L'Omnia République

• 20h30 • 3 € • Rens. : 06 23 95 70 97

**CONCERT Dead End + Fry Box + High Five**

**Stereo + Terrorists Alone** • Le Bateau Ivre •

21h • Payant

**jeudi 9 juin**

**MIDI-MUSÉE Les femmes peintres** • Musée

des Beaux-Arts • 12h30 • 4 € + entrée gratuite,

gratuit - 26 ans, sans réservation

**CONCERT « Musique à l'école »** • Par les

élèves du dispositif « Musique à l'école » de

l'école élémentaire Maupassant • Direction :

Hélène Vonderscher • L'Omnia République • 18h

• Entrée libre

**LECTURE ET PIANO Le Corricolo** • D'après

Alexandre Dumas • Adaptation et lecture :

Marie-Christine Garay • Piano : Philippe Davenet

• Auditorium du musée des Beaux-Arts • 19h30

• Payant • Réservations : 02 35 75 42 01

**PIANO Alexander Tharaud** • Théâtre des Arts

• 20h • De 5 € à 20 €

**vendredi 10 juin**

**LES MÉRIDIENNES À nous la chanson !** •

Par l'atelier chanson du Conservatoire • Salle des

mariages, Hôtel de Ville • 12h15 • Entrée libre

**MIDI-MUSÉE Les femmes peintres** • Musée

des Beaux-Arts • 12h30 • 4 € + entrée

gratuite, gratuit - 26 ans, sans réservation

**CONCERT « Musique à l'école »** • Par les

élèves du dispositif « Musique à l'école » de

l'école élémentaire Maupassant • Direction :

Linda Patel et Émilie Loisel • L'Omnia République

• 18h • Entrée libre

**VISITE Partez, découvrez... Rouen**

**impressionniste** • Office de Tourisme • 18h

• 6,50 € (TR 4,50 €), réservation indispensable

auprès de l'Office de Tourisme

**CONCERT Octopus + Tumbleweeds**

**+ Bra-Ykar + Wys's + Léo Jovanek**

**+ Fonckiclack** • Dans le cadre de Récrys d'été

• Parvis de l'Hôtel de Ville • 18h30 • Accès

libre • Rens. : 02 35 70 37 05

**THÉÂTRE Les Pottos** • Par la Cie Still Kiddin •

Maison de l'Université • 20h30 • 5 € (TR 3 €)

**THÉÂTRE Spectacle de théâtre** • Par

l'association « Etra » • Maison Saint-Sever, 10-12

rue Saint-Julien • 20h30 • Entrée libre

**CONCERT Daktry Sound System**

**+ Boukaya Brothers** • Le Bateau Ivre, 17 rue

des Sapins • 22h • Payant

**POP GARAGE Cheree + Grand Guru**

**+ Jacques Lebon & his futur friends + Luke**

**Strong** • Le Shari Vari, 51 rue Saint-Nicolas •

22h • 3 € (TR 2 €)

**samedi 11 juin**

**SALON Salon du bien-être** • Halle aux Toiles

• De 10h à 19h • 5 € • <http://uninstantpoursoi.asso.fr>

**FÊTE DE QUARTIER Quartier en fête** •

Organisée par le Collectif d'animation du plateau

• Plaine de l'Aigle, Lombardie • de 12h à 18h •

Accès libre

**RENCONTRE Journée de la citoyenneté**

• Proposée par l'association Déclic • Stands,

expositions, tables rondes... • Halle aux Toiles

• 14h • Entrée libre • Rens. : 07 60 56 96 70 •

declic-asso@hotmail.fr

**VISITE Partez, découvrez... Rouen et ses**

**trésors** • RDV à l'Office de Tourisme • 15h •

6,50 € (TR 4,50 €), réservation indispensable

**GAY PRIDE La marche des fiertés** • Organisée

par l'Arche (Association rouennaise contre

l'homophobie et pour l'égalité) • Départ de la

place Saint-Sever • 15h • Accès libre

**VOCAL Leoš Janáček, Antonín Dvořák**

**et Witold Lutoslawski** • Direction : Antony



Finale du Courtivore le mercredi 8 juin, à l'Omnia République.

où c'est ?

► **Maison des Aînés**, 24 rue des Arsins :

02 32 08 60 80 ► **Théâtre des Deux Rives**,

48 rue Louis-Ricard : 02 35 70 22 82

► **Théâtre de la Chapelle Saint-Louis**,

Place de la Rougemare : 02 35 98 45 05

► **Le Bateau ivre**, 17 rue des Sapins :

02 35 70 09 05 ► **Musée des Beaux-Arts, de**

**la Céramique et Le Secq des Tournelles** :

02 35 52 00 62 ► **L'Armitière**, 5 rue des

Basnage : 02 35 70 57 42 ► **L'Almendra**,

1 bis rue Paul Baudouin, 02 35 70 52 14

► **Omnia République**, 28 rue de la

République ► **Chicago Speakeasy**, 1 rue

du Cercle ► **Conservatoire** : 02 32 08 13 50

► **Bibliothèques de Rouen** : 02 76 08 80 88

Hermus • Théâtre de Arts • 19h30 • De 5 € à 30 €

**THÉÂTRE Spectacle de théâtre** • Par l'association « Etra » • Maison Saint-Sever, 10-12 rue Saint-Julien • 20h30 • Entrée libre  
**PUNK ROCK Festival Punk Rock 4 - Dysenthy + Magic Hawai + Lisa A Peur + Guests** • Le Bateau Ivre, 17 rue des Sapins • 22h • 5 €

### dimanche 12 juin

**PROMENADE ORNITHOLOGIQUE Promenade Oiseaux et Papillons** • Animée par la LPO de Haute-Normandie • Prévoir des jumelles et des bonnes chaussures de marche • RDV à l'entrée du cimetière du Mont-Gargan, rue Henri-Rivière • 9h30 • Accès libre • Rens. : 02 35 03 08 26  
**SALON Salon du bien-être** • Halle aux Toiles • De 10h à 19h • 5 € • <http://uninstantpoursoi.asso.fr>

**ORGUE ET TROMPETTE Marie-Andrée et Michel Morisset** • Proposé par le Comité normand du récital d'orgue • Abbatale Saint-Ouen • 16h • Libre participation  
**VISITE COMMENTÉE Autour de l'exposition « Le Baroque en Flandres »** • Musée des Beaux-Arts • 16h • 4 € + entrée TR, gratuit - 26 ans

### lundi 13 juin

**RÉCITAL D'ORGUE Monika Dabrowska** • Proposé par le Comité normand du récital d'orgue • Abbatale Saint-Ouen • 16h • Libre participation

### mardi 14 juin

**CONCERT Hélios Azoulay - « Variétés des moments d'ennui »** • Bibliothèque Villon • 13h13 • Entrée libre, inscription indispensable  
**THÉ DANSANT** • Proposé par le Comité des fêtes des Sapins • La Rotonde, rue Albert-Dupuis • 14h • 10 €, réservation conseillée • Rens. : 06 72 06 32 16  
**VISITE Le Monument juif** • Monument juif, rue aux Juifs • 15h • 6,50 € (TR 4,50 €), réservation indispensable auprès de l'Office de Tourisme  
**SPECTACLE MUSICAL « L'eau vive »** • Par les élèves de formation musicale des classes de Mathias Degrave et Jean-Christophe Ragu • Chorale d'enfants direction : Solène Duparc • Église Saint-Jean-Baptiste-de-la-Salle, boulevard d'Orléans • 19h30 • Entrée libre  
**REGGAE Alborosie** • Hangar 106 • 20h • 24 € (TR 19 €)

### mercredi 15 juin

**CONCERT Hélios Azoulay - « Variétés des moments d'ennui »** • Bibliothèque Villon •

13h13 • Entrée libre, inscription indispensable  
**RENCONTRE Jeanne Benameur** • Pour son roman « Les insurrections singulières » (Actes Sud) • L'Armitière • 18h • Entrée libre  
**ROCK Grand Square Dance + Needlestill** • Le Bateau Ivre, 17 rue des Sapins • 21h • Payant

### jeudi 16 juin

**MIDI-MUSÉE Les femmes peintres** • Musée des Beaux-Arts • 12h30 • 4 € + entrée gratuite, gratuit - 26 ans, sans réservation  
**CONCERT Hélios Azoulay - « Variétés des moments d'ennui »** • Bibliothèque Villon • 13h13 • Entrée libre, inscription indispensable  
**PROJECTION - DÉBAT Good morning Babilonia** • Dans le cadre du cycle « Cinéma et histoire » • Proposée l'Université de Rouen • Présentée par Pascal Dupuy • L'Omnia République • 17h45 • 5 € (TR 3,90 €)  
**RÉUNION PUBLIQUE Révision du Plan Local d'Urbanisme (Plu)** • MJC Rive Gauche, Place des Faienciers • 18h • Entrée libre  
**THÉÂTRE La catin de Venise** • Par les comédiens du LET de la DL Compagnie • Mise en scène de Christine Lacombe • L'Almendra • 20h30 • Payant  
**REGGAE ROOTS Color Island** • Le Bateau Ivre, 17 rue des Sapins • 21h • Payant

### vendredi 17 juin

**COMMERCE Le Grand déballage** • En partenariat avec l'association des commerçants et artisans de Rouen (Acar) • Rues commerçantes • De 10h à 19h • Accès libre  
**LES MÉRIDIENNES Musiques traditionnelles françaises** • Par Philippe Gibaux et l'association Galaor • Salle des mariages, Hôtel de Ville • 12h15 • Entrée libre  
**MIDI-MUSÉE Les femmes peintres** • Musée des Beaux-Arts • 12h30 • 4 € + entrée gratuite, gratuit - 26 ans, sans réservation  
**CONCERT Hélios Azoulay - « Variétés des moments d'ennui »** • Bibliothèque Villon • 13h13 • Entrée libre, inscription indispensable  
**ATELIER DE PÂTISSERIE Épâtez-vous !** • En partenariat avec l'Office de Tourisme • Institut National de la Boulangerie et de la Pâtisserie, 150 boulevard de l'Europe • 13h30 • 48 €  
**SPEED READING** • Bibliothèque Parment • 18h • Entrée libre  
**VISITE Partez, découvrez... Rouen impressionniste** • Office de Tourisme • 18h • 6,50 € (TR 4,50 €), réservation indispensable auprès de l'Office de Tourisme  
**COMÉDIE MUSICALE Comédies musicales Sam&Sara** • Salle Sainte-Croix-des-Pelletiers • de 18h30 à 20h30 • 5 €

## avant premières 27



◆ **Une Séparation** d'Asghar Farhadi, avec Leila Hatami, Peyman Moadi  
 mardi 7 juin • 20h • Omnia République

◆ **Beginners** de Mike Mills, avec Ewan McGregor, Christopher Plummer  
 mardi 14 juin • 20h • Omnia République

◆ **Kung Fu Panda 2** film d'animation de Jennifer Yuh  
 dimanche 12 juin • 11h • lundi 13 juin • 14h • Gaumont Grand Quevilly et Pathé Docks 76

◆ **Pourquoi tu pleures ?** de Katia Lewkowicz, avec Benjamin Biolay, Emmanuelle Devos  
 lundi 13 juin • 20h • Omnia République

◆ **L'Affaire Rachel Singer** de John Madden, avec Helen Mirren, Sam Worthington  
 mardi 14 juin • 20h et 22h15 • Pathé Docks 76

◆ **La nuit des lutins du court-métrage**  
 jeudi 16 juin • 20h • Pathé Docks 76

◆ **Omar m'a tué** de Roschdy Zem avec Sami Bouajila, Denis Podalydès  
 vendredi 17 juin • 20h et 22h15 • Pathé Docks 76

◆ **Balada Triste** d'Alex de la Iglesia, avec Carlos Areces, Antonio de la Torre  
 lundi 20 juin • 20h • Omnia République

◆ **FaireCourt** soirée court-métrage  
 mercredi 22 juin • 20h30 • Omnia République

Toute la programmation des salles de cinéma sur [www.rouen.fr](http://www.rouen.fr)

► Hangar 106 : 02 32 10 88 60 ► Hangar 23 : 02 32 18 28 10 ► Théâtre de la Foudre, Petit-Quevilly et Centre culturel Marc Sangnier, Mont-Saint-Aignan : 02 35 03 29 78 ► Le P'tit Ouest, 1 rue de Buffon : 02 35 98 15 60 ► Le Kalif, 33 route de Darnétal ► Le Vicomté,

70 rue de la Vicomté ► Opéra de Rouen Haute-Normandie : 0810 811 116 ► Maison de l'Université : 02 32 76 92 00 ► Hôtel des sociétés Savantes, 190 rue Beauvoisine ► L'Oreille qui traîne, Place des Faienciers : 02 32 81 53 60 ► Office de Tourisme :

02 32 08 32 40 ► Le 3 Pièces, 49 place du Général-De-Gaulle ► Salle Sainte-Croix-des-Pelletiers : 02 32 08 13 90 ► Café de l'Époque, 43 rue Armand-Carrel ► Ici & ailleurs, 31 rue Damiette : 02 35 62 18 46 ► Le Shari Vari, 51 rue Saint-Nicolas ► Le Saxo, place Saint-Marc

# Agenda

**FÊTE DE QUARTIER Fête de l'été de la maison de quartier du Mont-Gargan** • Maison de quartier Mont-Gargan, rue Jules-Ferry • 19 h • Entrée libre • Rens. : 02 35 71 94 58

**FOLK Moriarty** • Hangar 106 • 20 h • 28 € (TR 23 €)

**THÉÂTRE La catin de Venise** • Par les comédiens du LET de la DL Compagnie • Mise en scène de Christine Lacombe • L'Almendra • 20 h 30 • Payant

**REGGAE Vagabon' + Bouddha Sticks** • Le Bateau Ivre, 17 rue des Sapins • 22 h

## samedi 18 juin

**COMÉDIE MUSICALE Comédies musicales Sam&Sara** • Salle Sainte-Croix-des-Pelletiers • de 18 h 30 à 20 h 30 • 5 €

**COLLECTE de vêtements** • Organisée par l'Association des Habitants du Quartier Jouvenet (AHQJ) • Place Jouvenet • De 8 h à 18 h • Accès libre

**VISITE Croisière sur la Seine** • En partenariat avec le Grand Port Maritime de Rouen, le soutien de la CREA et l'Office de Tourisme et des Congrès de Rouen vallée de Seine – Normandie • Départ embarcadère Jehan Ango • 9 h • 15 € (TR 12 €)

**COMMERCE Le Grand déballage** • En partenariat avec l'association des commerçants et artisans de Rouen (Acar) • Rues commerçantes • De 10 h à 19 h • Accès libre

**DÉJEUNER - VISITE Le 1100<sup>e</sup> anniversaire de la Normandie se met à table dans la plus vieille auberge de France** • Organisé par l'Office de Tourisme • Entrée : Pâté de Lapin à la sauce de Confiture d'oignons ; Plat : Suprême de Poulet aux dattes et pruneaux, accompagné de galettes de maïs ; Dessert : Pain perdu et sa glace au miel à la cannelle • Chaque déjeuner sera suivi d'une visite guidée à 15 h • La Couronne, 31 place du Vieux-Marché • 12 h • 39 € (Déjeuner, boissons comprises, visite guidée) • Renseignements et réservations auprès de l'Office de Tourisme

**CONCERT Hélios Azoulay - « Variétés des moments d'ennui »** • Bibliothèque Villon • 13 h 13 • Entrée libre, inscription indispensable

**VISITE-ATELIER Rendez-vous en famille - Autour de l'exposition « ...Between here and the surface of the moon - Temps 2 »** • Destinée aux parents et aux enfants de 6 ans à 12 ans • Trafic Frac Haute-Normandie, 3 place des Martyrs-de-la-résistance, Sotteville-lès-Rouen • 14 h • Entrée libre, réservation indispensable : 02 35 72 27 51

**VISITE Partez, découvrez... Rouen et ses trésors** • RDV à l'Office de Tourisme • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €), réservation indispensable

**VISITE COMMENTÉE Autour de l'exposition « Alain Sicard »** • Musée des Beaux-Arts • 15 h • 4 € + entrée TR, gratuit - 26 ans

## à la Maison des Aînés

**jeudi 9 juin**

➤ **Visite et présentation de la Cyberbase Espace Multimédia** •

Proposée par la Maison des Aînés  
• Cyberbase, 29 rue César Franck • 11 h  
• Entrée libre, inscription indispensable

**mardi 14 juin**

➤ **VISITE de la Maison des Aînés**

• Maison des aînés, 24 rue des Arsins  
• 15 h • Entrée libre

**VISITE COMMENTÉE Autour de l'exposition**

**« Le Baroque en Flandres »** • En partenariat avec le festival Automne en Normandie • Musée des Beaux-Arts • 11 h, 15 h • Entrée libre  
**DÉDICACE Sophie Audouin-Mamikonian (ci-dessous)** • À l'occasion de la sortie d'*Indiana Teller* • Forum Fnac • 15 h • Entrée libre



© A. et C. Babin

**RENCONTRE Édith LAPERT** • Pour son livre *Adolescents dans la cité* (éditions L'Harmattan) • Café perdu, 44 rue d'Amiens • 17 h • Entrée libre

**LOTO de la solidarité** • Organisé par le Secours Populaire Français • MJC Rive Gauche, Place des Faienciers • 19 h • 2,50 € le carton (11 € la plaque de 6, 20 € la plaque de 10, 22 € la plaque de 12) • Rens. : 02 35 72 70 52 • www.spf76.org

**THÉÂTRE Spectacle de théâtre** • Organisé par l'association Nam tok • Maison Saint-Sever, 10-12 rue Saint-Julien • 19 h 30 • Entrée libre  
**CIRQUE Le Baron perché fait son spectacle** • Maison de l'Université • 20 h

**DANSE La danse fait son show** • Zénith • 20 h • Gradin : 20 €, Table : 35 €

**CHŒURS ET ORGUE Chorale Saint-Marc de Rouen-Est et Maîtrise de la Collégiale d'Eu** • Dans le cadre du Printemps Musical de Saint-Hilaire • Organisé par l'Association des Amis des Orgues de l'église Saint-Hilaire • Au profit de la restauration de l'orgue • Pièces de Durufé,

**mercredi 15 juin**

➤ **PRÉVENTION ROUTIÈRE Prévention Routière Seniors** • Organisé par la Maison des Aînés • Animé par la Police Municipale • Maison des Associations, 11 avenue Pasteur • 14 h 30 • Entrée libre, inscription indispensable

**vendredi 17 juin**

➤ **JEUX VIDÉO Séance Wii : jeux d'équilibre** • Maison des Aînés • 15 h • Entrée libre, inscription indispensable

Gounod, Haendel, Rheinberger... • Église Saint-Hilaire • 20 h 30 • Libre participation • Rens. : 02 35 62 01 75

**PUNK ROCK Punk Blaster + Nono Futur + Rocking Wrancners** • Le Bateau Ivre, 17 rue des Sapins • 22 h • Payant

## dimanche 19 juin

**COMÉDIE MUSICALE Comédies musicales Sam&Sara** • Salle Sainte-Croix-des-Pelletiers • de 18 h 30 à 20 h 30 • 5 €

**FOIRE À TOUT Vide-Greniers Saint-Julien et Saint-Clément** • Autour de la rue Saint-Julien et de la place Saint-Clément • de 8 h à 18 h • Accès libre

**LOTO de la solidarité** • Organisé par le Secours Populaire Français • MJC Rive Gauche, Place des Faienciers • 12 h • 2,50 € le carton (11 € la plaque de 6, 20 € la plaque de 10, 22 € la plaque de 12) • Rens. : 02 35 72 90 52 • www.spf76.org

**VISITE Promenade patrimoine** • Départ du Marégraphe • 14 h 30 • Accès libre

**MUSÉE EN FAMILLE Do, ré, mi, fa, sol... Les instruments de musique dans la peinture** • Musée des Beaux-Arts • 16 h • 4 € + entrée TR, gratuit - 26 ans, sans réservation

## lundi 20 juin

**RENCONTRE Denis Robert** • Rens. : 02 35 70 57 42 • L'Armitière • 17 h 30 • Entrée libre

**LUNDI DU KALIF Dallas** • Le Kalif, 33 route de Darnétal • 20 h • 6 € (gratuit pour les adhérents), réservation indispensable • Réservations : www.lekalif.com • Concert diffusé la semaine suivante sur le site du Kalif

**THÉÂTRE Dans le ventre de Murakami** • Présentation des ateliers du Safran Collectif • Sortie d'atelier Théâtre adulte mené par Thierry Lachkar • Salle du Safran Collectif, 11 rue des Hallettes • 20 h 30 • Rens. : 02 35 15 02 10 • www.lesafrancollectif.com

## en bref

### Écoles de Musique de Rouen

Les Écoles de Musique de Rouen donnent deux concerts de fin d'année au cinéma L'Omnia République. Après les élèves

du dispositif Musique à l'École des écoles élémentaires Debussy et Les Sapins, les élèves du dispositif des écoles élémentaires Marot et Villon se produiront en spectacle le jeudi 9, à 18 h. Le lendemain, à 18 h, place aux élèves

de l'école élémentaire Maupassant. Notez bien : les inscriptions des « nouvelles recrues » des Écoles de Musique auront lieu cette année les 23, 24, 27 et 28 juin. Il n'y aura pas de session d'inscription en juillet et en août.

# sports

## dimanche 12 juin

➤ **BASE-BALL Rouen - PUC** • Stade Saint-Exupéry • 11 h • Accès libre • www.rouenbaseball76.com



DR

## mardi 21 juin

**VISITE Le Monument juif** • Monument juif, rue aux juifs • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €), réservation indispensable auprès de l'Office de Tourisme

**CONCERT L'Amicale dijonnaise** • Bibliothèque Saint-Sever • 17 h • Entrée libre

**RENCONTRE Anne-Marie Garat** • Pour *Photos de Famille: un roman de l'album* • L'Armitière • 18 h

**THÉÂTRE Les Figurants** • De José Sanchis Sinistera • Par le collectif des comédiens de la DL Compagnie • L'Almendra • 20 h 30 • Payant

## mercredi 22 juin

**JEU DE PISTE** • Bibliothèque Simone-de-Beauvoir • 10 h • Entrée libre, sur inscription

**KERMESSE de l'association Solidarité Plateau** • Village Du Bellay • De 13 h 30 à 19 h • Accès libre, jeux payants

**THÉÂTRE L'Amour Fou** • Par les élèves de la classe d'art dramatique d'orientation professionnelle du Conservatoire • Théâtre de la Chapelle Saint-Louis • 19 h 30 • Entrée libre, réservation indispensable

**CONTES de toutes les couleurs** • Par Jeanne Charlonet-Herrington • Librairie Les mondes magiques, 98 rue Beauvoisine • 16 h 30 • Entrée libre • Rens. : 02 35 71 11 90

**PROJECTION COURTS MÉTRAGES** Soirée courts métrages • Proposé par Faire Court • L'Omnia République • 20 h 30 • Payant

# jeune public

## mercredi 8 juin

➤ **ATELIER DE PRATIQUE ARTISTIQUE « Échassiers »** • Muséum, 198 rue Beauvoisine • 10 h • 5 € (TR 2,50 €), sur réservation : 02 35 71 41 50

➤ **ATELIER CRÉATIF Je crée mon blason** • De 9 ans à 12 ans • Bibliothèque Simone-De-Beauvoir • 10 h • Entrée libre, inscription indispensable : 02 76 08 80 88

➤ **DANSE Georges Momboye - Clair de lune** • Dès 6 ans • Théâtre des Arts • 15 h • De 5 € à 12 € • Réservations : 08 10 81 11 16

➤ **GOÛTER PHILO « Qu'est-ce que le courage? »** • De 8 à 12 ans • Bibliothèque du Châtelet • 16 h • Entrée libre, sur inscription

## vendredi 10 juin

**SPECTACLE Le jardin d'Hortense** • Dans le cadre de Récrcés d'été • De 0 à 6 ans • Par la Cie du Chat Bada • L'Oreille qui traîne, MJC Rive Gauche, Place des Faienciers • 17 h 30 • Entrée libre, réservation indispensable : 02 35 70 37 05

**THÉÂTRE Adoptez un jardin** • Dans le cadre de Récrcés d'été • Jardins de l'Hôtel de Ville • 17 h 30 • Accès libre • Rens. : 02 35 70 37 05

## samedi 11 juin

➤ **ANIMATION Récrcés d'été** • Jardins de l'Hôtel de Ville • de 13 h 30 à 18 h • Accès libre • Rens. : 02 35 70 37 05

➤ **ATELIER DE PRATIQUE SCIENTIFIQUE Cérithre toi-même** • Muséum, 198 rue Beauvoisine • 15 h • 5 € (TR 2,50 €), sur réservation • Réservations : 02 35 71 41 50

➤ **ATELIER Question de sciences: « Les goûts et les odeurs »** • Dès 6 ans • h2O, espace des marégraphes • 15 h 30, 17 h • 3 € • Rens. : 02 35 52 95 29

➤ **SPECTACLE Fando comme Lis** • Dans le cadre de Récrcés d'été • Spectacle de pantomime aérienne par Les Krlati, cie Cirque théâtre • Parvis de l'Hôtel de Ville • 19 h • Accès libre • Rens. : 02 35 70 37 05

## dimanche 12 juin

➤ **ANIMATION Récrcés d'été** • Jardins de l'Hôtel de Ville • de 12 h à 17 h 30 • Accès libre • Rens. : 02 35 70 37 05

➤ **ATELIER Question de sciences: « Les goûts et les odeurs »** • Dès 6 ans • h2O, espace des marégraphes • 15 h 30, 17 h • 3 € • Rens. : 02 35 52 95 29

## mardi 14 juin

➤ **ANIMATION Tapis, raconte-moi une histoire** • Dans le cadre de Récrcés d'été • Centre de loisirs La Petit Prince, rue des Petites-eaux-du-Robec • 17 h, 18 h • Entrée libre, inscription indispensables : 02 35 08 86 09

## mercredi 15 juin

**ATELIER DE PRATIQUE ARTISTIQUE « Hibou »** • Muséum, 198 rue Beauvoisine • 10 h • 5 € (TR 2,50 €), sur réservation • Réservations : 02 35 71 41 50

➤ **ANIMATION Récrcés d'été** • Jardin des Plantes • de 10 h à 17 h 30 • Accès libre • Rens. : 02 35 70 37 05

➤ **HEURE DU CONTE Heure du conte** • Contes en anglais • Bibliothèque Parment • 11 h • Entrée libre • Rens. : 02 76 08 80 88

➤ **ANIMATION Récrcés d'été** • Parc Achille Lefort, 97 rue du Renard • de 14 h à 17 h 30 • Accès libre • Rens. : 02 35 70 37 05

➤ **SPECTACLE Ça sonne** • Dans le cadre de Récrcés d'été • Dès 2 ans • Centre André Malraux, rue François-Couperin • 15 h, 16 h 30 • Entrée libre, réservation indispensable : 02 35 70 37 05

➤ **SPECTACLE Ça sonne** • Dans le cadre de Récrcés d'été • Dès 2 ans • Centre André Malraux, rue François-Couperin • 15 h, 16 h 30 • Entrée libre, réservation indispensable : 02 35 70 37 05

➤ **THÉÂTRE Les chevaliers de la table ronde, le mythe de Merlin l'enchanteur** • Par le collectif d'enfants de la DL Compagnie • L'Almendra • 20 h 30 • Payant • Rens. : 02 35 70 52 14

## samedi 18 juin

➤ **ANIMATION Tapis, raconte-moi une histoire** • Dans le cadre de Récrcés d'été • Bibliothèque Simone De Beauvoir, pôle culturel Grammont • 11 h • Entrée libre, inscription indispensable • Réservations : 02 76 08 80 88

➤ **ATELIER DE PRATIQUE SCIENTIFIQUE De bric et de broc** • Muséum, 198 rue Beauvoisine • 15 h • 5 € (TR 2,50 €), sur réservation • Réservations : 02 35 71 41 50

➤ **ATELIER Question de sciences: « Les goûts et les odeurs »** • Dès 6 ans • h2O, espace des marégraphes • 15 h 30, 17 h • 3 € • Rens. : 02 35 52 95 29

➤ **THÉÂTRE Les chevaliers de la table ronde, le mythe de Merlin l'enchanteur** • Par le collectif d'enfants de la DL Compagnie • L'Almendra • 17 h 30 • Payant • Rens. : 02 35 70 52 14

## dimanche 19 juin

➤ **ATELIER Question de sciences: « Les goûts et les odeurs »** • Dès 6 ans • h2O, espace des marégraphes • 15 h 30, 17 h • 3 € • Rens. : 02 35 52 95 29

# à gagner

**15 places pour La danse fait son show**, le samedi 18 juin, à 20h, au Zénith de Rouen

Nom & prénom : .....  
 Adresse : .....  
 .....  
 Tél. : .....  
 Portable : .....

Bon à retourner avant le mercredi 15 juin à Rouen magazine, Direction de la Communication et de l'Information, Hôtel de Ville, place du Général-De-Gaulle, 76037 Rouen Cedex 1. Réservé aux personnes ayant leur domicile à Rouen. Places attribuées par tirage au sort. Les gagnants ne pourront pas rejouer avant un mois.

# Agenda

## expos

### Peinture

- **ALAIN SICARD** • Musée des Beaux-Arts, Esplanade Marcel-Duchamp • du 9 juin au 4 septembre
- « **PAYSAGES, ENTRE TERRE ET MER** » • Espace de la Calende, 31 rue du Bac • du 11 juin au 22 juillet • Peintures et sculptures • Œuvres d'Alain Barabe, Braïma Injai, Jean-Marie Petithon, Jean-Serge Seiler, Bernard Vincent, Akitoshi Yamada et Dominique Jousseau
- **GÉRALD KERGUILLÉ** • Aquarelles • Les mondes magiques, 98 rue Beauvoisine • jusqu'au 10 juin
- **FRANÇOIS TORTOSA** • Galerie Du Bellay, cité universitaire La Pléiade, Mont-Saint-Aignan • jusqu'au 10 juin
- **MARIANNE QUINZIN** - « **APRÈS LA PLUIE** » • Galerie e2, 20 rue Alsace Lorraine • jusqu'au 11 juin
- **MARIE VOGLION** - « **APPARITIONS - DISPARITIONS** » • Espace de l'UAP • jusqu'au 12 juin
- **ANTOINE JOSSE** • Galerie Reg'Art-Confrontations, 45 rue des Bons Enfants • jusqu'au 18 juin
- **CLANET THÉRON** - « **SÉRÉNITÉ** » • Centre social de la CAF de Rouen, place Saint-Vivien • jusqu'au 30 juin
- **FRÉDÉRIQUE DELBOS** • Hôtel de Bourgtheroulde, 15 place de la Pucelle • jusqu'au 30 juin
- **COLLECTIF DES DÉBUTANTS** - « **OSONS !** » • Maison des Aînés, 24 rue des Arsins • jusqu'au 8 juillet • Emmené par Nicole Flambard • Inauguration le mercredi 8 juin, à 15h
- **EXPOSITION D'ÉTÉ** • Galerie Bertran, 108 rue Molière • jusqu'au 23 juillet

### Photo

- **JEREMIAS ESCUDERO** • Le Café perdu, 44 rue d'Amiens • du 15 juin au 9 juillet
- **VALENTIN MELOCCO** • Théâtre de l'Almendra, 1 bis rue Paul-Baudouin • du 15 juin au 14 juillet • Dans le cadre du festival « Pol'Art »
- **MARIAZIA DI FIORE** - « **MARGES** » • Galerie Photo du Pôle Image • jusqu'au 16 juillet
- **FRANCK DUBOIS** - « **L'ŒIL DU CHIEN** » • Bleu Galerie, 83 rue Cauchoise • jusqu'au 31 juillet

### Autres

- **MIREILLE SAURAT** - « **FLAMENCO Y DUENDE** » • jusqu'au 31 août • Pastels et sculptures • Vernissage le jeudi 9 juin, à 18h
- « **IMPRESSIONS? IMPRESSIONNE MOI!!!** » • Jardins de l'Hôtel de Ville • Les 11 et 12 juin • Dans le cadre de Récérés d'été
- Fresques réalisées par les enfants de la crèche Graffiti's sur le thème des couleurs, des matières et des envies
- « **IMPRESSIONS? IMPRESSIONNE MOI!!!** » • Jardin des Plantes • du 15 au 15 juin • Dans le cadre de Récérés d'été
- Fresques réalisées par les enfants de la crèche Graffiti's sur le thème des couleurs, des matières et des envies
- **ASSOCIATION « ART.T » ET RÉALISATIONS DE L'ATELIER DE GRAVURE SUR CUIVRE** • Maison Saint-Sever, 10-12 rue Saint-Julien • du 14 au 24 juin
- « **LA TAPISSERIE DE ROLLON** » • Abbaye Saint-Ouen • Dans le cadre du 1100<sup>e</sup> anniversaire de la Normandie • du 18 juin au 27 juillet
- « **IL Y A CENT ANS LE MILLÉNAIRE DE LA NORMANDIE** » • Office de Tourisme, 25 place de la Cathédrale • Dans le cadre du 1100<sup>e</sup> anniversaire de la Normandie • du 18 juin au 27 juillet
- « **ADOPTÉ UN JARDIN** » • Hôtel de Ville, galerie du rez-de-chaussée • jusqu'au 11 juin
- **THOMAS DUSSAIX** • Dessins • Le Café perdu, 44 rue d'Amiens • jusqu'au 13 juin
- « **RELIURE CONTEMPORAINE** » • Enluminures et peinture sur porcelaine • Par l'association Enlunin'art • Maison Saint-Sever, 10-12 rue Saint-Julien • jusqu'au 16 juin
- « **RÉCRÉS D'ÉTÉ** » • Hôtel de Ville • jusqu'au 17 juin
- **OUVRAGES RÉALISÉS PAR LES ATELIERS DU CENTRE SOCIAL** • Centre social de la CAF de Rouen, place Saint-Vivien • Le 17 juin
- **ANTOINE JOSSE** • Galerie Reg'Art-Confrontations, 45 rue des Bons Enfants • jusqu'au 18 juin • Peintures et Sculptures
- **KATHERINE ROUMANOFF** - « **PORTRAITS TEXTILES** » • Galerie Rollin, 31 rue Écuyère • jusqu'au 18 juin
- « **ATELIERS 2011** » • Centre A.-Malraux • jusqu'au 25 juin • Vernissage le jeudi 9 juin, à 18h30
- « **CQFD - LES MATHS DANS LA NATURE** » • Muséum, 198 rue Beauvoisine • jusqu'au 19 juin
- « **L'ARC EN CIEL DES P'TITS CÂLINS** » • Dans le cadre de Récérés d'été • Centre social de la CAF de Rouen, place Saint-Vivien • jusqu'au 28 juin
- « **STOP AUX IDÉES REÇUES SUR LE LOGEMENT SOCIAL** » • Maison de l'Architecture de Haute-Normandie, 111 boulevard de l'Yser • jusqu'au 30 juin
- « **BOIS ET MOI** » • Centre social de la CAF de Rouen, place Saint-Vivien • jusqu'au 30 juin • Peinture et photo
- **GUILLAUME PINARD** - « **DES DESSINS D'ART DE GUILLAUME PINARD** » • Mam galerie, 45 rue Damiette • jusqu'au 2 juillet
- « **LE BAROQUE EN FLANDRES** » • Dessins • Musée des Beaux-Arts • jusqu'au 3 juillet
- **DARREN ALMOND** « **... BETWEEN HERE AND THE SURFACE OF THE MOON. TEMPS 2** » • Frac Haute-Normandie, 3 place des Martyrs-de-la-Résistance • jusqu'au 10 juillet
- « **DU PARLEMENT DE NORMANDIE AU PALAIS DE JUSTICE - CINQ SIÈCLES D'ARCHITECTURE** » • Cour d'appel de Rouen, 36 rue aux Juifs • jusqu'au 16 juillet
- « **NÉ POUR SENTIR** » • À partir de 7 ans • h20, espace des Marégraphes • jusqu'au 28 août
- « **NOUVEAUX NEZ** » • Pour les 3-6 ans • h20, espace des Marégraphes • jusqu'au 28 août
- « **FABULA GRAPHICA 3 - VISIONS D'UN MONDE CRÉOLISÉ** » • École Régionale des Beaux-Arts, 186 rue Martainville • jusqu'au 3 septembre
- « **LYRES EN CHŒUR : ETHNOARCHÉOLOGIE MUSICALE** » • Musée départemental des Antiquités, 198 rue Beauvoisine • jusqu'au 30 septembre
- « **AU CŒUR DES ŒUVRES : REDÉCOUVERTE D'UNE COLLECTION (ÉGYPTE - ORIENT)** » • Musée départemental des Antiquités, 198 rue Beauvoisine • jusqu'au 15 novembre
- « **LES CHANTIERS DE NORMANDIE** » • Musée Maritime Fluvial et Portuaire, Quai Émile-Duchemin • jusqu'au 31 décembre

plan@€

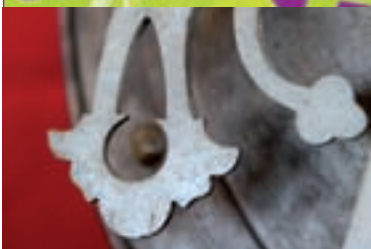
### Juillet aux Chants

Organisé par le Comité de quartier du Jardin des Plantes, le concours

de chant « Juillet aux Chants » aura lieu le 14 juillet, à la Halle aux Toiles. Ce concours s'adresse aux interprètes (répartis en deux catégories « 12-16 ans » et « Plus de 17 ans ») et aux auteurs-compositeurs. Les inscriptions au casting sont ouvertes

jusqu'au 25 juin. À Rouen, il aura lieu le 1<sup>er</sup> juillet, à partir de 17h30, dans les locaux du comité.  
**Demandez votre bulletin d'inscription par courriel : [dumont.maubert@orange.fr](mailto:dumont.maubert@orange.fr)**  
**Re ns. : 02 35 60 76 43**

## galerie



### Fêtes Jeanne d'Arc

Les 27 et 28 mai, Rouen célébrait Jeanne d'Arc. Au programme, un défilé de Jeanne, un film, des cérémonies commémoratives et des visites thématiques.

- La nuit des musées
- Les impatients
- La Cérémonie de restitution de la tête maorie

## juke-box



### Jadou Famba - *Voler de ses propres ailes*

Jadou Famba est un groupe de reggae pop formé en 2009. Après avoir collaboré avec Jeanne Manson, ils sortent un premier album dont est extrait ce morceau reggae instrumental.

- Nouveautés
- Bong 14 - Ein
- Makasiwe - Message of Jah

## Rouen TV



### Rouen sur Mer 2011

Rouen sur Mer édition 2011 démarre le 29 juin. Mais avant de reposer les pieds dans le sable de la plage, petit retour en image sur l'édition 2009.

- Cérémonie de restitution de la tête maorie
- Restauration des clochetons
- Le Centre de régulation de la circulation

## web-doc



### Erick, le type du 22

Tous les 22 du mois, au 22 de la rue Daliphard, Erick Denis ouvre la porte de sa maison pour une soirée festive et conviviale. Un rituel ouvert aux amis, aux inconnus, aux gens de passage. Et qui dure depuis deux ans.

- Pierre-Alexandre, maître voilier
- Alexis, luthier
- Dominique, photographe

Retrouvez les informations complètes sur le site de la Ville: [www.rouen.fr](http://www.rouen.fr)

## Livres & CDs



**L'Affaire des affaires - Clearstream** Denis Robert est à Rouen à l'invitation du Club de la presse de Haute-Normandie. Denis Robert, c'est ce journaliste qui a défié les grandes multinationales, énervé les services secrets français, touché le sommet de l'État... Denis Robert aura risqué sa vie pour une histoire qu'il raconte en BD. Manipulation, faux-semblants, trahison... Tous les ingrédients d'un polar. Sauf que la justice a rendu son verdict et qu'il semblerait que le récit du journaliste soit authentique. Voire en deçà de la vérité. Ébouriffant. Denis Robert est en dédicace le 20 juin, à L'Armitière. ● ● ● *L'Affaire des affaires - Clearstream*, par Denis Robert et Laurent Astier, Dargaud, 16,95 €

**L'imagination au pouvoir ?** Le dernier album du Rouennais Fred Duval devait forcément sortir en mai. Référence oblige. Car le dernier-né de la collection Jour J paru chez Delcourt revient sur Mai 1968. Avec un léger changement historique: Paris est dévastée après la guerre civile... Les scénaristes revisitent 1973 en mettant en scène Cohn-Bendit, Mitterrand et Chirac, avec en toile de fond, le vol de 200 millions de Francs, mystérieusement échappés de la Banque de France. ● ● ● *Jour J L'imagination au pouvoir*, par Duval, Pécau et Mr Fab, 14,95 €



**La Vie rurale en Seine-Maritime** Plus de 250 clichés sur un monde qui s'efface. À l'aube du XX<sup>e</sup> siècle, la mutation de l'agriculture est profonde et ces images de nos campagnes de Seine-Maritime en témoignent. La machine va remplacer l'homme, les cultures vont elles aussi changer ainsi que l'élevage. Laure Banse a pris un soin tout particulier à aller bien au-delà d'une simple légende pour mettre les faits en perspective. Un retour éclairant dans le passé. ● ● ● *La Vie rurale en Seine-Maritime*, par Laure Banse, Editions des Falaises, 24,50 €



## en ligne

### [www.rouen.fr/monagenda](http://www.rouen.fr/monagenda)

Créez vous-même votre propre agenda culturel sur Rouen.fr! Grâce à « Mon agenda », prévoyez vos sorties concert, théâtre, cinéma... Que ce soit pour le soir même, le lendemain, le week-end à venir, voire plus, vous pourrez choisir la période et vos thèmes préférés et ainsi créer un programme qui vous correspond et exportable sur votre agenda électronique!



Petits, ados, adultes...

un festival  
pour toute  
la famille

# RÉCRÉÉS D'ÉTÉ



rouen.fr  
02 35 70 37 05

8 → 16  
juin 2011